

KEZELÉSI – SZERELÉSI UTASÍTÁS



AZ ÖN PARTNERE

FOKABT.HU

Szakemberek részére



Szerelési és karbantartási útmutató atmoTEC plus



Fali gázfűtőkészülék

VU/VUW HU 200/3-5
VU/VUW HU 240/3-5
VU/VUW HU 280/3-5

Tartalomjegyzék

1	Megjegyzések a dokumentációhoz.	3	6.3	A készülék működésének vizsgálata	23
1.1	A dokumentáció megőrzése	3	6.3.1	Fűtés.	23
1.2	Biztonsági utasítások és szimbólumok	3	6.3.2	Melegvízkészítés (csak VUW).	23
2	Készülék-leírás	3	6.3.3	Tároló üzem (csak VU)	24
2.1	Felépítés.	3	6.4	Az üzemeltető betanítása.	24
2.2	CE-jelölés.	4	6.5	Gyári Garancia	24
2.3	Rendeltetésszerű használat.	4	7	Illesztés a fűtési rendszerhez	25
2.4	Típus tábla és típusmegjelölés	4	7.1	Paraméterek kiválasztása és beállítása	25
2.5	Típusáttekintés.	5	7.2	A berendezés beállítható paramétereinek áttekintése.	26
3	Biztonsági utasítások/előírások.	5	7.2.1	Fűtési részterhelés beállítása	26
3.1	Biztonsági utasítások	5	7.2.2	Szivattyú utánkeringetési idejének beállítása ..	26
3.1.1	Felszerelés és beállítás	5	7.2.3	Maximális előremenő hőmérséklet beállítása ..	26
3.1.2	Gázszag	5	7.2.4	Visszatérő hőmérséklet szabályozó beállítása ..	26
3.1.3	Változtatások a fűtőkészülék környezetében ...	5	7.2.5	Égőtöltési idő beállítása.	27
3.1.4	Fontos tudnivalók propán-bután készülékekhez.	6	7.2.6	Karbantartási időközök meghatározása/	
4	Szerelés	7		karbantartási kijelzés	27
4.1	Szállítási terjedelem	7	7.2.7	A szivattyútulajdonos beállítása	28
4.2	Tartozékok.	7	7.3	Túláram szelep beállítása.	28
4.3	Méretrajz és csatlakoztatási méretek	8	8	Ellenőrzés és karbantartás	29
4.4	Felállítási hely.	8	8.1	Ellenőrzési és karbantartási időközök	29
4.5	Szükséges minimális távolságok / szabad szerelési terek.	9	8.2	Biztonsági tudnivalók	29
4.6	Szerelési sablon	9	8.3	A karbantartási munkák áttekintése	30
4.7	A készülék felakasztása a falra	10	8.4	Az égő és a primer hőcserélő (fűtési hőcserélő) tisztítása	30
4.8	Készülék burkolatának eltávolítása	11	8.4.1	A primer hőcserélő kicserélése és tisztítása ...	31
4.9	A készülék burkolatának felszerelése	12	8.4.2	Az égő kicserélése és tisztítása	31
5	Telepítés.	13	8.4.3	A füstgázérzékelő működésének vizsgálata ...	32
5.1	Általános tudnivalók a fűtőberendezéshez	13	8.5	Elektronika és kijelző kicserélése	32
5.2	Gázcsatlakozó.	13	8.6	A készülék üritése	32
5.3	Vízoldali csatlakozás	14	8.7	Próbaüzem	33
5.3.1	Melegvízcsatlakozás (csak VUW)	14	9	Zavarelhárítás	33
5.3.2	Tárolócsatlakozás (csak VU)	14	9.1	Diagnózis	33
5.4	Fűtésoldali csatlakozás	14	9.1.1	Állapotkódok	33
5.5	Füstgázvezetés	15	9.1.2	Diagnóziskódok	34
5.6	Elektromos csatlakozás	15	9.1.3	Hibakódok	37
5.6.1	Hálózati csatlakoztatás	15	9.1.4	Hibatároló	38
5.6.2	Szabályozókészülékek, tartozékok és külső berendezéselemek csatlakoztatása	16	9.2	Ellenőrző programok	38
5.6.3	Bekötési rajzok	17	9.3	Paraméterek visszaállítása a gyári beállításokra	38
6	Üzembe helyezés.	19	10	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	38
6.1	A fűtési rendszer feltöltése	19	11	Vevőszolgálat.	38
6.1.1	A fűtővíz előkészítése	19	12	Műszaki adatok	39
6.1.2	Melegvízoldali feltöltés és légtelenítés	19			
6.1.3	Fűtésoldali feltöltés és légtelenítés	19			
6.2	A gázterhelés beállításának vizsgálata	20			
6.2.1	A csatlakozónyomás (gázáramlás-nyomás) ellenőrzése	20			
6.2.2	A legnagyobb hőterhelés (névleges terhelés) ellenőrzése	21			
6.2.3	A minimális gázmenyiség ellenőrzése és beállítása	21			
6.2.4	A gáz beállítási értékei, hibaelhárítás	22			

1 Megjegyzések a dokumentációhoz

Az alábbi megjegyzések a teljes dokumentációra vonatkozó útmutatóként szolgálnak.

Ezen telepítési és karbantartási útmutatóval összefüggésben további dokumentumok is érvényesek.

Az ezen útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása következtében keletkező károkért nem vállalunk felelősséget.

Kapcsolódó dokumentumok

Vegye figyelembe a berendezés valamennyi alkatrészére és egységére vonatkozó utasításokat. A berendezés mindenkor egységeihez illetve kiegészítő alkatrészeihez ezeket az utasításokat mellékeljük.

Szakemberek számára:

Kezelési útmutató

0020029222

Garanciajegy száma:

802 926

1.1 A dokumentáció megőrzése

Kérjük, hogy ezt a szerelési és karbantartási útmutatót, valamint a vele együtt érvényes összes dokumentációt adja át a berendezés üzemeltetőjének. Az üzemeltető feladata az útmutatók megőrzése úgy, hogy azok szükség esetén rendelkezésre álljanak.

1.2 Biztonsági utasítások és szimbólumok

Kérjük, hogy a készülék installálásakor vegye figyelembe az ebben az útmutatóban leírt biztonsági tudnivalókat! Az alábbiakban megismerheti a szövegben alkalmazott szimbólumok magyarázatát:



Veszély!

Közvetlen sérülés- és életveszély!



Veszély!

Áramütés okozta életveszély!



Figyelem!

A termékre és a környezetre veszélyt jelentő körülmény!



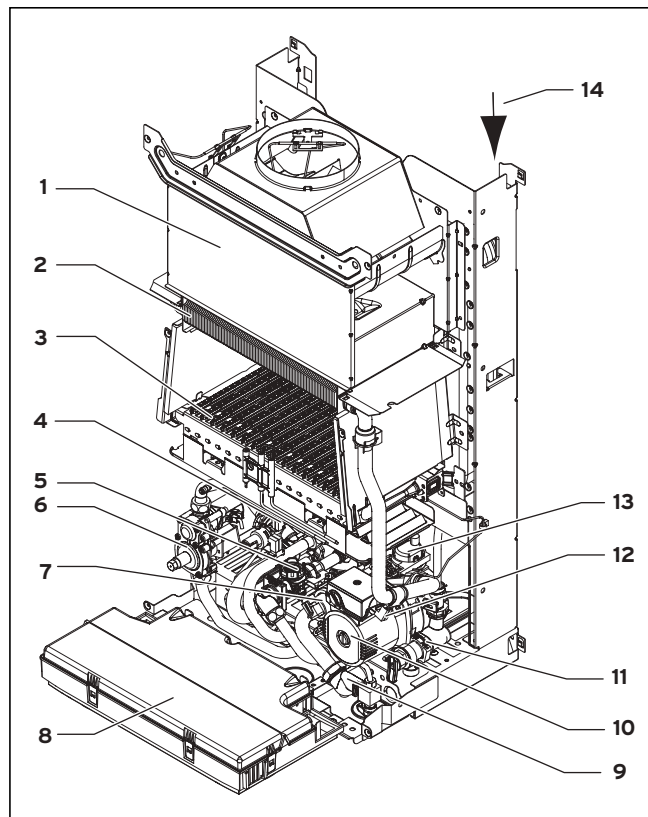
Fontos tudnivaló!

Hasznos információk és tudnivalók.

- Elvégzendő tevékenységre utaló szimbólum

2 Készülék-leírás

2.1 Felépítés



2.1 ábra Funkcionális elemek

Jelmagyarázat

- 1 Áramlásbiztosító
- 2 Primer hőcserélő
- 3 Égő
- 4 Szekunder hőcserélő
- 5 Átfolyásmérő
- 6 Gázarmatúra
- 7 Motoros váltószelep
- 8 Elektronika-doboz / kapcsolódoboz
- 9 Töltőberendezés
- 10 Szivattyú
- 11 Biztonsági szelep,
- 12 NTC (2x)
- 13 Gyorslégtelenítő
- 14 Membrános táglási tartály

2 Készülék-leírás

2.2 CE-jelölés

A CE-jelölés dokumentálja, hogy a készülékek megfelelnek a következő irányelvek alapvető követelményeinek:

- Gázkészülékekre vonatkozó iránymutatás (a Tanács 90/396/EWG sz. iránymutatása)
- A B határérték-osztályú elektromágneses zavarvédelemre vonatkozó iránymutatás (a Tanács 89/336/EWG sz. iránymutatása)
- Alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó iránymutatás (a Tanács 73/23/EWG sz. iránymutatása)

A készülékek megfelelnek a hatásfokra vonatkozó iránymutatás (a Tanács 92/42/EWG sz. iránymutatása) alapvető követelményeinek.

- a Tanács **90/396/EGK** számú irányelve "A tagállamok gázüzemű berendezésekre vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról" (gázkészülékekre vonatkozó irányelv) a módosításokkal együtt
- a Tanács **92/42 EGK** számú irányelve "A folyékony vagy gáznemű tüzelőanyaggal működő új melegvízkazánok hatásfok-követelményeiről" (hatásfokra vonatkozó irányelv) a módosításokkal együtt
- a Tanács **73/23/EGK** számú irányelve "A meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett villamosági berendezésekről" (kisfeszültségre vonatkozó irányelv) a módosításokkal együtt
- a Tanács **89/336/EGK** számú irányelve "Az elektromágneses összeférhetőségről" a módosításokkal együtt

A készülékek megfelelnek az EK-típusvizsgálati engedélyben leírt típusnak.

A készülékek megfelelnek a következő szabványoknak:

- **EN 297**
- **EN 625**
- **EN 50165**
- **EN 55014-2**
- **EN 55014-1**
- **EN 60335-1**
- **EN 61000-3-2**
- **EN 61000-3-3**

2.3 Rendeltetésszerű használat

Az Vaillant atmoTEC plus a technika jelenlegi színvonala és az elismert biztonságtechnikai szabályok szerint készül. Ennek ellenére használat közben előfordulhatnak az üzemeltető vagy más személyek testi épségét és életét fenyegető, illetve a készülék vagy más anyagi javak károsodását okozó veszélyek.

A készülék zárt melegvízes központi fűtési rendszerekhez és központi melegvízkészítésre szolgál háztartások hőtermelő berendezésként.

Szolárberendezésekben történő alkalmazáshoz csak ivóvízmelegítésére készítették elő. Más jellegű vagy ezen túlmenő alkalmazása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. A kockázatot kizárólag a készüléket használó viseli.

A rendeltetésszerű használatához a kezelési és a szerelési útmutatóban foglaltak figyelembevételével, valamint az ellenőrzési és karbantartási előírások betartása is hozzátartozik.

2.4 Típustábla és típusmegjelölés

Az atmoTEC plus típusmegjelölése a típustáblán található, amelyet gyárilag a készülék alján helyeztek el.

2.5 Típusáttekintés

Készülék típus	Célország (ISO 3166 szerint)	Engedély- kategória	Gázfajta	Névleges hőteljesítmény P (kW)	Melegvízkészítési teljesítmény (kW, csak VUW)
VU/VUW HU 200/3-5	HU (Magyarország)	II _{2E3BP}	Földgáz HS G20 Cseppfolyós gáz 3+ G30/31	8,0 - 20,0	8,0 - 20,0
VU/VUW HU 240/3-5	HU (Magyarország)	II _{2E3BP}	Földgáz HS G20 Cseppfolyós gáz 3+ G30/31	9,6 - 24,0	9,6 - 24,0
VU/VUW HU 280/3-5	HU (Magyarország)	II _{2E3BP}	Földgáz HS G20 Cseppfolyós gáz 3+ G30/31	10,9 - 28,0	10,9 - 28,0

2.1 tábl. Típusáttekintés

3 Biztonsági utasítások/előírások

3.1 Biztonsági utasítások

3.1.1 Felszerelés és beállítás

A felállítást csak arra jogosult szakember végezheti. Ez a szakember vállal felelősséget a szabályszerű szerelésért és az első üzembe helyezésért is. A készülék beállítását, valamint karbantartását és javítását csak arra feljogosított szakképzetten végezheti.



Veszély!

Mérgezés és robbanás miatti életveszély a gáz útjának szakszerűtlen szerelés miatti tömítetlenségei következtében!
Sérülésveszély nem megfelelő szerszám alkalmazása vagy szerszám szakszerűtlen használata következtében. A csavarkötések meghúzásához vagy oldásához megfelelő villáskulcsot (vagy franciakulcsot, de ne csőfogót, hosszabbítót, stb.) használjon.



Figyelem!

A készülék meglevő konyhaszekrénybe építéskor:
Távolítsa el teljesen a szekrény fenekét, ezáltal elegendő levegőhozzávetetés áll rendelkezésre. Ellenkező esetben nem zárható ki a készülék és a szekrény sérülései.

Figyelem!

Szolarberendezésekben ivóvíz utánmelegítésére alkalmazva (d.58 1-re vagy 2-re állítva):
A készülék hidegvízcsatlakozásán (ebben az esetben a szolarberendezés tárolójának melegvízkimenetén) a hőmérséklet nem lépheti túl a 70 °C-t. Ellenkező esetben nem zárható ki a készülék és a felállítására szolgáló helyiség kilépő forró víz miatti károsodása. A készülék előtt és mögött termosztatikus keverőszelepek alkalmazását tanácsoljuk.

Die Schutzart IP X4 erlaubt die Installation im Badezimmer in den Schutzbereichen 1, 2 und 3. Prüfen Sie vor der Installation, ob es abweichende lokale Bestimmungen gibt.

Die elektrische Anlage muss den Installationsvorschriften für Niederspannungsanlagen genügen.

3.1.2 Gázszag

Gázszag esetén a következő biztonsági tudnivalókra kell ügyelni:

- ne kapcsoljon be vagy ki semmilyen elektromos kapcsolót a veszélyes környezetben,
- ne dohányozzon a veszélyes környezetben,
- ne használjon telefont a veszélyes környezetben,
- zárja el a gázlezáráscsapot,
- szellőztesse ki a veszélyeztetett környezetet,
- értesítse a gázszolgáltatót.

3.1.3 Változtatások a fűtőkészülék környezetében

A következő berendezéseket nem szabad megváltoztatni:

- a fűtőkészüléket,
- a gázt, az égéslevegőt és a vizet szolgáltató vezetékeket,
- a füstgázvezetéket
- azokat az építészeti adottságokat, különösen a levegőellátást biztosító nyílásokat, amelyek a készülék üzembiztonságát befolyásolhatják.



Figyelem!

Dologi kár keletkezésének veszélye vízkilépés miatt!

A csavarkötések meghúzásához vagy oldásához megfelelő villáskulcsot (vagy franciakulcsot, de ne csőfogót, hosszabbítót, stb.) használjon.

3 Biztonsági utasítások és előírások

3.1.4 Fontos tudnivalók propán-bután készülékekhez

A PB-gáztartály légtelenítése új rendszer installálása esetén:

A készülék installálása előtt győződjön meg róla, hogy légtelenítve van-e a gáztartály. A tartály szabályszerű légtelenítéséért alapvetően a cseppfolyós gáz szállítója, mint törvényesen feljogosított szakember felel. Rosszul légtelenített tartály esetén gyújtási problémák léphetnek fel. Ilyen esetben először a tartály feltöltőjéhez forduljon.

Biztonsági utasítások/Előírások

A gázkészülékek cseréje, felszerelése előtt be kell szerezni a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat és kéményseprő vállalat engedélyét.

A gázkészülékek üzembe helyezését csak a Vaillant Hungária Kft. által feljogosított, szakember vagy szervíz, az érvényben lévő előírások, műszaki szabályok és irányelvek betartása mellett végezheti! A szerelő egyben az előírás szerinti szerelésért és üzembe helyezésért is felelős.

A készülék felszerelésekor és üzembe helyezésekor a Magyarországon érvényes szabványoknak és rendelkezéseknek és a GMBSZ Szabályzatban foglaltaknak maradéktalanul eleget kell tenni. A készülék beépítéséhez tervet vagy szerelési vázlatot kell készíttetni, és azt a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalattal engedélyeztetni kell.

Veszély!

Gázzag! Hibás működés miatti mérgezés- és robbanásveszély!

Gázzag esetén a következő teendők vannak:

- ne kapcsoljon be vagy ki világítást,
- semmilyen elektromos kapcsolót ne működtessen,
- ne használjon telefont a veszélyes környezetben,
- ne használjon nyílt lángot (pl. öngyújtót, gyufát),
- ne dohányozzon,
- zárja el a gázlezáráscsapot,
- nyissa ki az ablakokat és az ajtókat,
- figyelmeztesse a lakótársakat,
- hagyja el az épületet,
- értesítse a gázszolgáltató vállalatot vagy az Önnel kapcsolatban álló szakipari céget.

A biztonsági berendezéseket semmiképpen nem szabad üzemben kívül helyezni, továbbá nem szabad megpróbálni ezen berendezéseken olyan változtatásokat végezni, amelyek alkalmasak azok szabályszerű működését hátrányosan befolyásolni.

Továbbá nem szabad változtatásokat eszközölnie:

- A készüléken,
- A készülék környezetében,
- A gázt, a levegőellátást, a vizet és az áramot szolgáltató vezetékeken,

- Valamint a füstgázvezető vezetékeken.

A változtatási tilalom a készülék környezetében lévő építészeti adottságokra is érvényes, amennyiben azok befolyásolhatják a készülék üzembiztonságát. Erre vonatkozó példák:

- A levegőellátás és a füstgáz számára kialakított nyílásokat, vezetékeket szabadon kell hagyni. Ügyeljen arra, hogy pl. a külső homlokzaton végzett szerelési munkákkal összefüggésben a nyílásokra helyezett takaróelemeket a szerelés befejezése után eltávolítsák. A készülék vagy környezetének megváltoztatásával minden esetben erre feljogosított szakipari céget kell megbízni.

Figyelem!

Szakszerűtlen változtatások miatti sérülésveszély! Semmilyen körülmények között ne nyúljon bele vagy ne hajtson végre változtatásokat a gázüzemű készüléken vagy a rendszer más alkatrészein. Soha ne próbálja maga elvégezni a készülék karbantartását vagy javítását.

- Ne rongálja meg vagy ne távolítsa el a szerkezeti egységek plombáit. Csak erre jogosult szakipari cégek, szakemberek és a gyári vevőszolgálat jogosult a plombált szerkezeti egységek megváltoztatására.

Ne keverjen a fűtővízbe fagyásgátló szereket!

Sem a fűtési víz előkészítésére, sem fagyvédelmi célból nem javasoljuk adalékok használatát, mert a készüléken belül a tömítések, a membránok deformálódhatnak, iszapszerű lerakódások és zajok keletkezhetnek. Ezekért a hibákért nem vállalhatunk felelősséget (ugyanígy a következmények okozta károkért sem).

Kérjük, hogy tájékoztassa a készülék használatát a fagyvédelemmel kapcsolatos teendőkről.

A felállítási hely megválasztásakor, valamint a készülék üzemeltetésekor ügyelni kell arra, hogy az égési levegő technikailag mentes legyen a fluort, klórt, ként stb. tartalmazó vegyi anyagoktól. A spray-k, oldó- és tisztítószer, festékek, ragasztók stb. olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a készülék helyiség levegőtől függő üzemeltetése során kedvezőtlen esetben korróziót okozhatnak, akár a füstgázvezető rendszerben is. Különösen foderaszszalonokban, festő- és asztalosműhelyekben, tisztítóüzemekben és a hasonló helyeken kell helyiség levegőtől függetlenül üzemeltetni a készüléket.

A Vaillant gázkészüléket nem szükséges biztonsági védőtávolságra elhelyezni éghető anyagokból készült alkatrészekről, mivel a készülék névleges hőteljesítményénél nem lép fel magasabb hőmérséklet, mint a megengedett 85 °C-os felületi hőmérséklet.

A készülék villamos tápellátásának kiépítését csak megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el, aki a hatályos előírások betartásáért is felelős.

A készülék villamos betáplálásához független elektromos csatlakozást kell kiépíteni a hatályos villamos létesítési szabályok előírásainak megfelelően.

A leválaszthatóságot a biztosítótáblán elhelyezett kétsarkú kismegszakítóval javasoljuk kialakítani. Az elektromos segédárammal üzemelő gázkészülék "I" érintésvédelmi osztályú, ezért védővezeték bekötése szükséges.

Figyelem!

Áramütés veszélye!

A gázkészülék és tartozékainak egyes részegységei kikapcsolt elektromos főkapcsoló esetén is áram alatt lehetnek, ezért javítás előtt az elektromos tápellátást meg kell szakítani és az újra bekapcsolás ellen védeni kell.

Figyelem!

A fali gázkészülék bekötése előtt gondosan öblítse át az egész fűtési rendszert!

A fűtési rendszer feltöltése és utántöltése történhet normál ivóvíz-hálózati vízzel, de egyes esetekben a vízminőség alkalmatlan a fűtési rendszer üzemeltetésére (korrozív, nagy mésztartalmú kemény víz). Ez esetben javasoljuk a rendszer átmosását és lágy vízzel való feltöltését (kérje fűtésszerelő tanácsát). A különböző idegen anyagok, például hegesztési cseppek, reve, tömítésmaradványok, rozsdá, durva szennyeződések stb. eltávolítása érdekében a készülék felszerelésének megkezdése előtt a fűtési rendszert alaposan át kell mosni. Ellenkező esetben ezek az anyagok lerakódhatnak a gázkészülékben és zavarokat, dugulást okozhatnak. Javasoljuk a készülék üzembehelyezése után a rendszer melegen történő átmosását is.

Javítást, karbantartást a készüléken csak arra kiképzett, a Vaillant Saunier Duval Kft. által felhatalmazott szakember végezhet. Javasolt az évente egyszeri karbantartás. A karbantartások elmaradása, vagy nem szakszerű elvégzése személyi és/vagy dologi károkat okozhat. A nem megfelelő karbantartások okozta károkért anyagi felelősséget nem vállalunk.

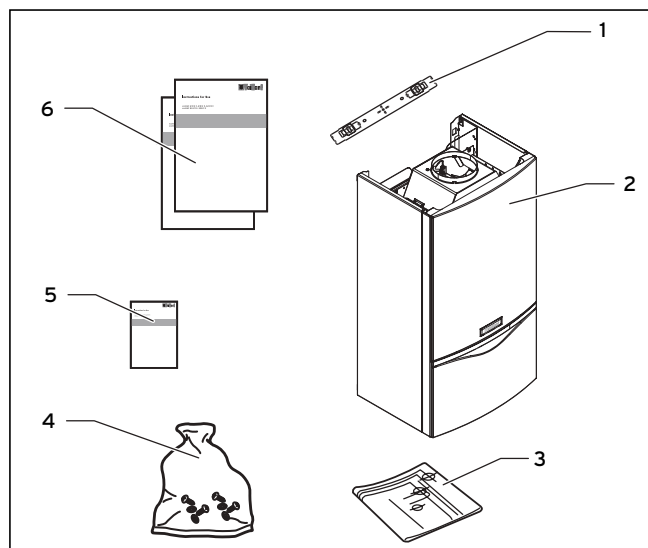
Szerelés előtt ellenőrizze, hogy léteznek-e ezen kívül további helyi rendelkezések.

4 Szerelés

A Vaillant atmoTEC plus készüléket előszerelve, egy csomagolási egységként szállítjuk.

4.1 Szállítási terjedelem

Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és sértetlenségét (lásd a 4.1 ábrát és a 4.1 táblázatot).



4.1. ábra Szállítási terjedelem

Tétel	Darabszám	Megnevezés
1	1	Készülékartó
2	1	A készülék
3	1	Szerelőszablon
4	1	Apró anyagokat tartalmazó zacskó: - 2 csavar, - 2 tipli, - 2 alátét, - 4 tömítés, - 1 roppantós csavarkötés 15 mm x 3/4" - A töltőcsap fogantyúja - Csatlakozócső használati vízhez (csak VUW) - Fűtőkör csatlakozócsövek - 2 karbantartó elzárócsap (fűtőkör)
	1	Zacskó nyomtatványokkal (5. és 6. poz.)
5	1	Garanciajegy
6	3	- Kezelési útmutató - Telepítési / karbantartási útmutató - A Vaillant által feljogosított szakemberek listája

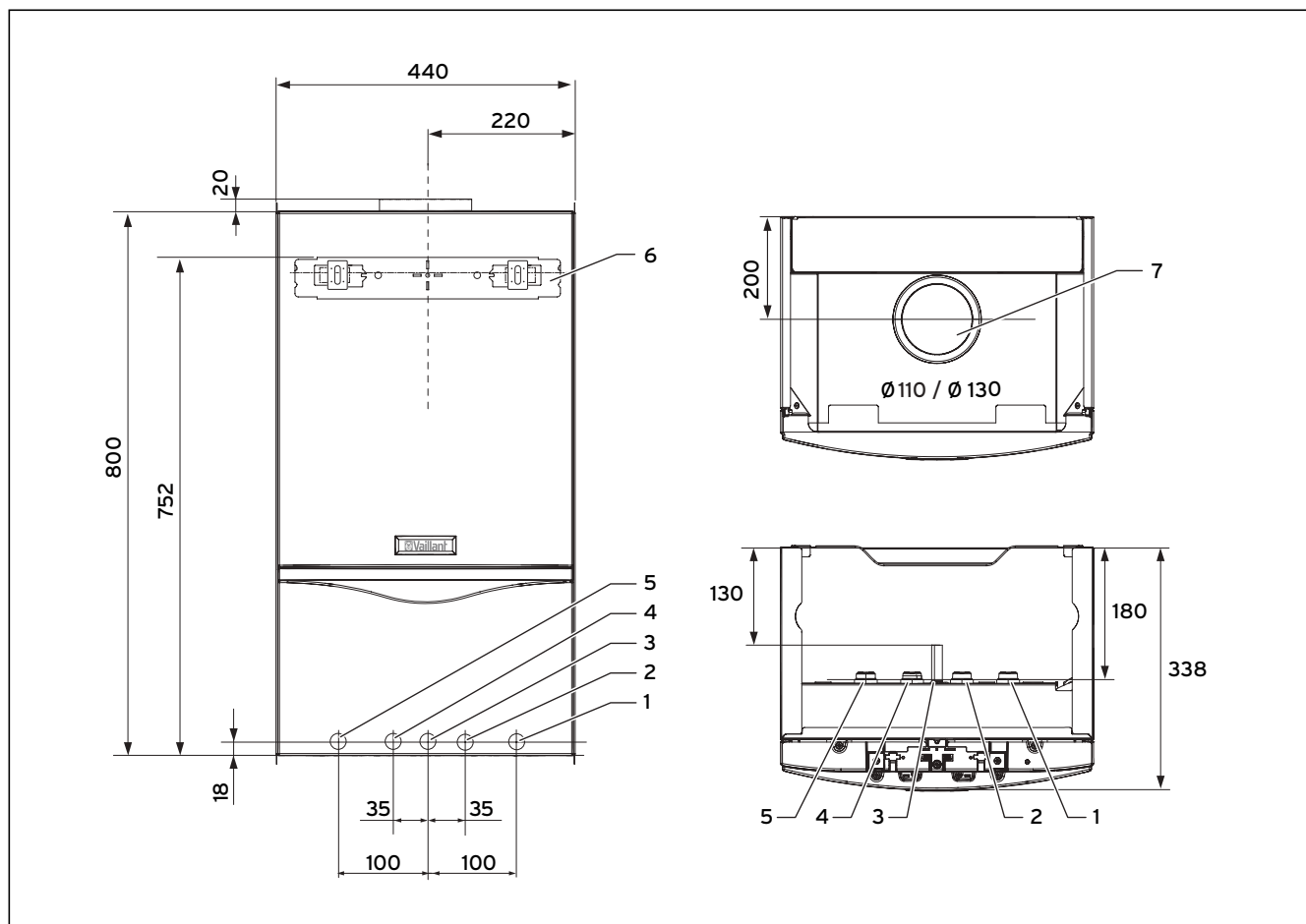
4.1 tábl. Szállítási terjedelem

4.2 Tartozékok

Az esetlegesen szükséges tartozékokra vonatkozó információk az aktuális árlistában találhatók.

4 Szerelés

4.3 Méretrajz és csatlakoztatási méretek



4.2 ábra Csatlakozási méretek mm-ben

Jelmagyarázat

- 1 Fűtési visszatérő csatlakozó Ø 22 mm
- 2 Hidegvízcsatlakozó Ø 15 mm
- 3 Gázcsatlakozó Ø 15 mm
- 4 Melegvízcsatlakozó Ø 15 mm
- 5 Fűtési előremenő csatlakozó Ø 22 mm
- 6 Készüléktartó
- 7 Füstgázvezetés csatlakozója
Ø 110 mm = ≤ 20 kW
Ø 130 mm = ≥ 24 kW

4.4 Felállítási hely

A felállítás helyének kiválasztásakor vegye figyelembe a következő biztonsági tudnivalókat:



Figyelem!

Ne szerelje fel a készüléket fagyveszélyes helyiségekben! Fagy esetén a készülék befagyhat és fennáll a tömítetlenség veszélye, ami a helyiség elárasztásához vezethet.

Ezek a készülékek úgy épülnek fel, hogy kizárólag megfelelő helyiségekben illetve műszaki helyiségekben telepíthetők. Ezért szabad térben nem telepíthetők és nem kezelhetők. A kültéri telepítés üzemzavarokat okozhat.



Figyelem!

Ne telepítse a készüléket agresszív gőzöket vagy porokat tartalmazó terekbe. A készülék égési levegője legyen mentes minden olyan anyagtól, amelyek pl. fluor, klór, kén és hasonlók gőzeit tartalmazhatják (pl. aeroszolok, oldó- és tisztítószeres, festékek, ragasztók vagy benzin gőzeiből). Ezek az anyagok a készülék üreme közben magában a készülékben és a füstgázvezető rendszerben korrózió kialakulásához vezethetnek. Ezért az ilyen anyagokat a felállítási helyiségben raktározni tilos. Ipari környezetben (pl. fodrászszalonokban, festő. vagy asztalosműhelyekben, tisztítóüzemekben, stb.) külön felállítási helyiséget kell használni olyan, az égéshez szükséges levegő hozzávezetésének biztosítására, amely a fenti anyagoktól mentes.



Figyelem!

A készülék meglevő konyhaszekrénybe építéskor: Távolítsa el teljesen a szekrény fenekét, ezáltal elegendő levegőhozzávetetés áll rendelkezésre. Ellenkező esetben nem zárhatók ki a készülék és a szekrény sérülései.

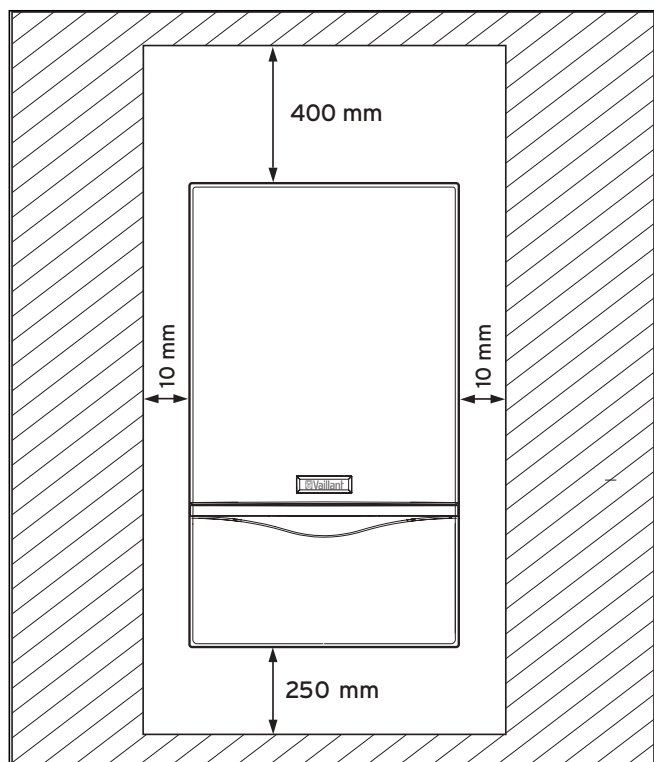


Fontos tudnivaló!

A megadott minimális távolságok illetve szabad szerelési terek szekrénybe történő beszerelésre is érvényesek.

A készülék IP X4 védettségű fokozata a fürdőszobában lehetővé teszi a felszerelést az 1-es, 2-es és 3-as zónában egyaránt. Felszerelés előtt tájékozódjon és vegye figyelembe a regionálisan érvényes (helyi) gázszolgáltatói előírásokat. Időszakosan nedves helyiségekben általános érvényességgel engedélyezett a 2-es zónában, vagyis a fürdőkádtól (vagy a zuhanytálcától) mért 60 cm-es távolságon belüli elhelyezés.

4.5 Szükséges minimális távolságok / szabad szerelési terek



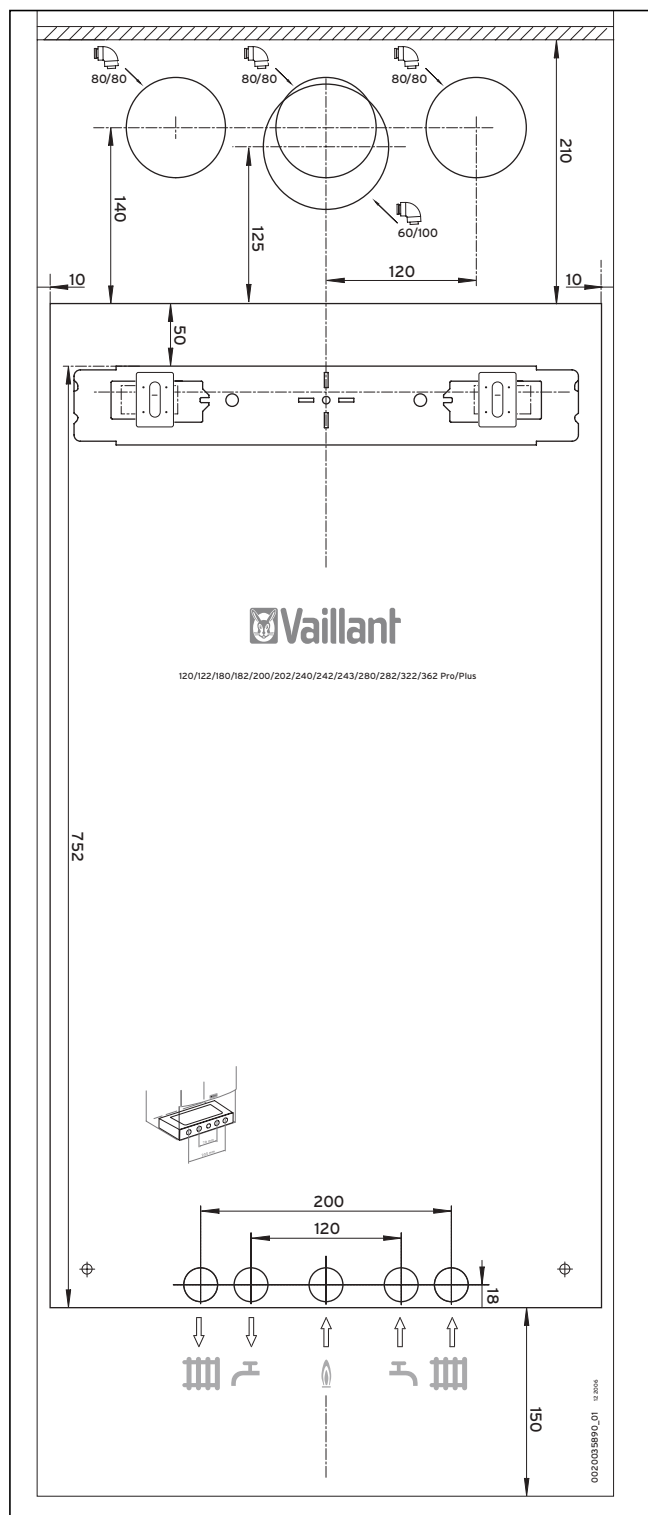
4.3. ábra Szükséges minimális távolságok / szabad szerelési terek

Mind a készülék telepítéséhez / szereléséhez, mind pedig a későbbi karbantartási munkák elvégzéséhez a következő minimális távolságokra, ill. szabad szerelési terekre van szükség:

- oldaltávolság: 10 mm.
- alsó oldal: 250 mm.
- felső oldal: 400 mm.

A készülék és az éghető anyagokból készült építőelemek között nincs szükség védőtávolságra, mivel a készülék névleges hőteljesítményénél nem lép fel az engedélyezett max. 85 °C-nál magasabb hőmérséklet.

4.6 Szerelősablon



4.4 ábra Szerelősablon



Figyelem!

**A készülék megsérülésének veszélye a nem szabályszerű rögzítés következtében!
A készüléket csak szilárd, zárt falfelületre szabad felszerelni. Ügyeljen a rögzítő alkatrészek kielégítő teherbírására! Vegye figyelembe a fal minőségi állapotát is!**

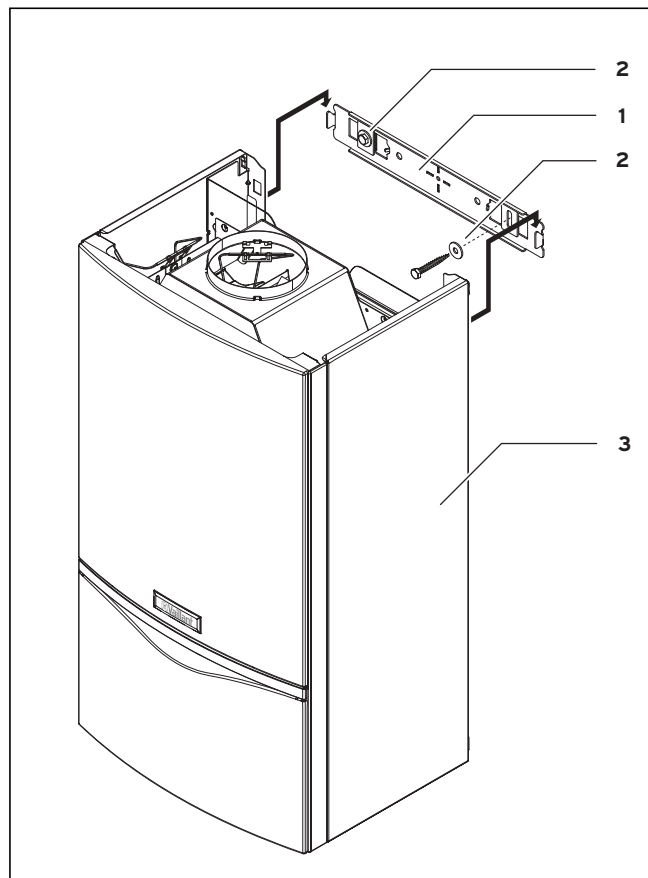
- Vegye figyelembe az összes szükséges szabad szerelési teret és a csatlakozási méreteket.
- Helyezze a szerelősablont a falra.
- Fúrjon két lyukat a készülék felfüggesztéséhez.
- Jelölje be a csatlakozások helyét a falon.



Fontos tudnivaló!

Vegye figyelembe a függőleges füstgázvezető cső szükséges 500 mm-es hosszát.

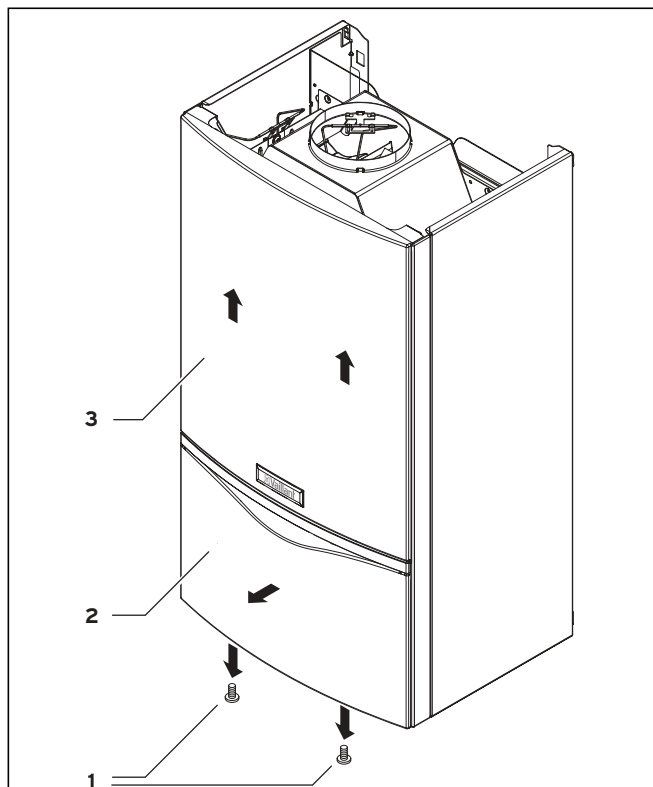
4.7 A készülék felakasztása a falra



4.5 . ábra: A készülék felakasztása a falra

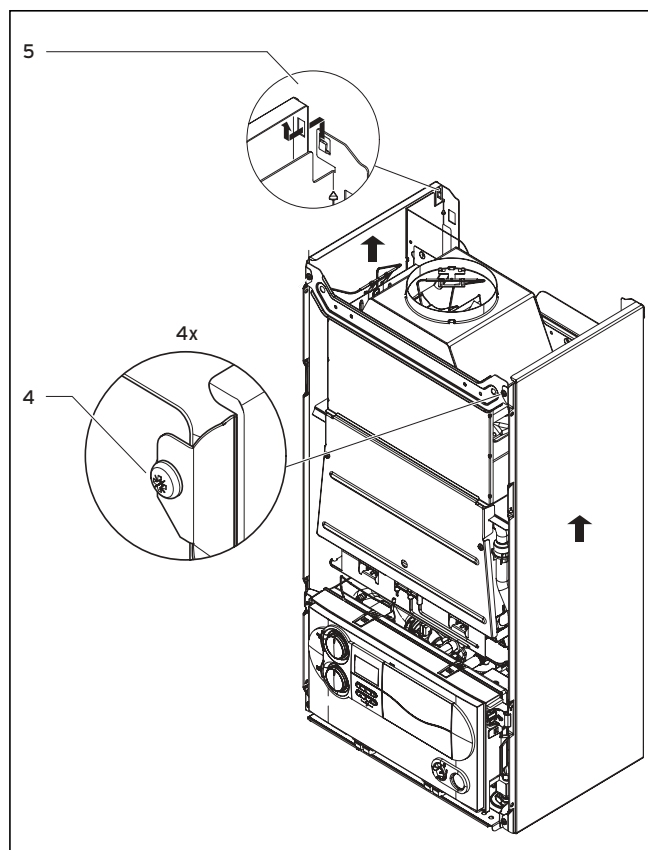
- A mellékelt tiplikkel és csavarokkal **(2)** szerelje fel a készüléktartót **(1)** a falra.
- Akassza a készüléket **(3)** felülről a készüléktartóra.

4.8 Készülék burkolatának eltávolítása



4.6 ábra A készülék elülső burkolatának leszerelése

- Lazítsa meg a két csavart (1).
- Húzza kb. 1 - 2 cm-t előre a készülék elülső burkolatának alját (2).
- Emelje meg a készülék elülső burkolatát és vegye le előre a készülékről (3).

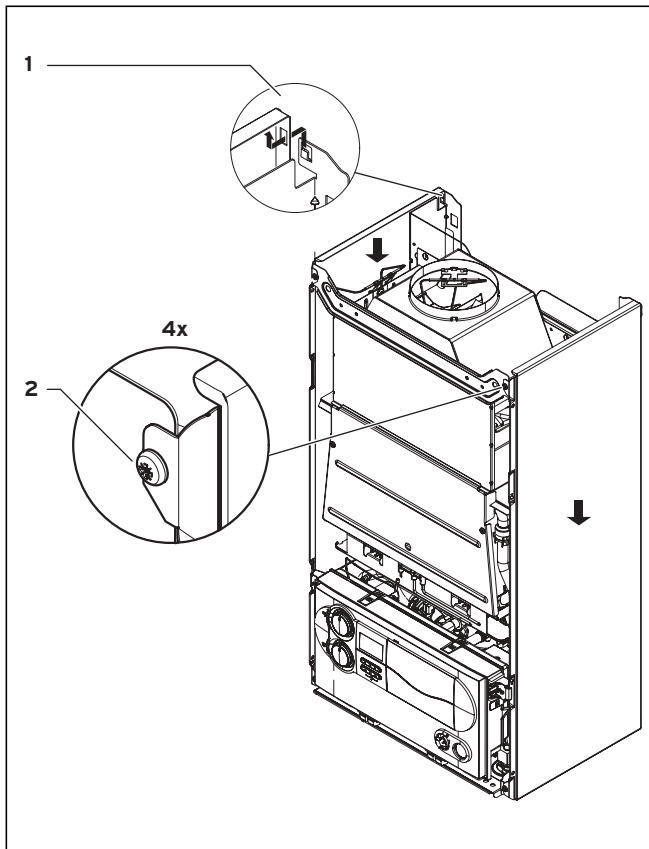


4.7 ábra Az oldalsó burkolat leszerelése

- Oldja a csavarokat (4).
- Csúsztassa az oldalsó burkolatot kb. 1-2 cm-t felfelé és húzza le előre a készülékről (5).

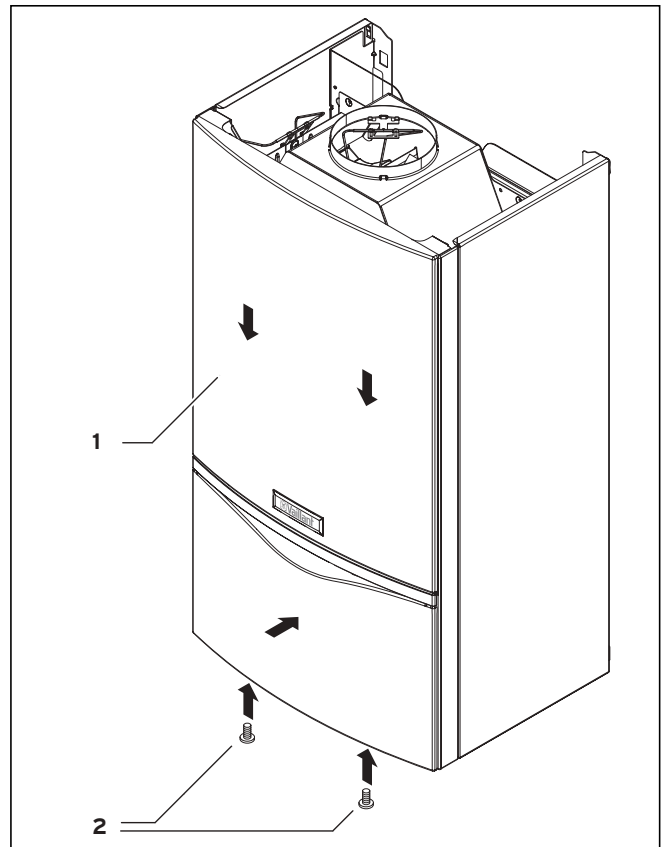
4 Szerelés

4.9 A készülék burkolatának felszerelése



4.8 ábra Az oldalsó burkolat szerelése

- Tegye fel az oldalsó burkolatot a hátsó tartónyelvekre (1).
- Tolja az oldalsó burkolatot kb. 1 - 2 cm-t lefelé és rögzítse ismét a csavarokkal (2).



4.9 ábra A készülék burkolatának szerelése

- Akassza fel a készülék elülső burkolatát a készülék felső oldalára (1).
- Ellenőrizze, hogy a készülék elülső burkolata felül a tartósínekben van-e és hogy alul a készüléken felfekszik-e.
- Csavarozza vissza a burkolatot (2).

5 Telepítés



Veszély!

Mérgezés és robbanás miatti életveszély a gáz útjának szakszerűtlen szerelés miatti tömítetlenségei következtében!

A Vaillant atmoTEC plus készülék telepítését csak arra felhatalmazott szakember vagy szakcég végezheti. Ez a szakember vállal felelősséget a szabályszerű szerelésért és az első üzembe helyezésért is.

5.1 Általános tudnivalók a fűtőberendezéshez



Figyelem!

A készülék csatlakoztatása előtt gondosan mossa át a fűtési rendszert!

Így ugyanis eltávolíthatók a csővezetésekből a különböző maradványok, mint pl. hegesztési gyöngyök, reve, kender, gitt, rozsda, durva szennyeződés stb. Ellenkező esetben ezek az anyagok lerakódhatnak a készülékben, ami meghibásodáshoz vezethet.

- A biztonsági szelep kifúvató vezetékétől a felállítás helyén gyújtótölcsérrel és szifonnal ellátott lefolyócsövet kell vezetni egy megfelelő lefolyóba. Az elfolyásnak megfigyelhetőnek kell lennie!
- A készülékek tágulási tartállyal (8 l/0,75 bar) vannak felszerelve. Kérjük, hogy a készülék felszerelése előtt ellenőrizze, hogy elegendő-e ez az űrtartalom. Ha nem, akkor kiegészítő tágulási tartályt kell beépíteni a berendezés felől a szivattyú szívóoldalára.

5.2 Gázcsatlakozó



Veszély!

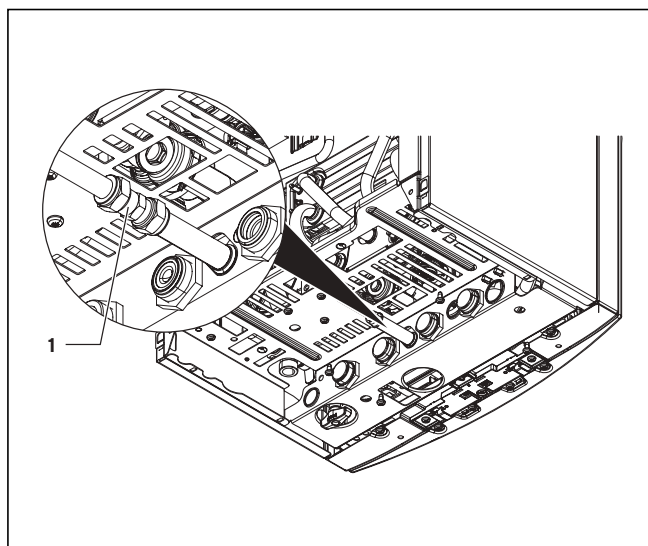
Mérgezés és robbanás miatti életveszély a gáz útjának szakszerűtlen szerelés miatti tömítetlenségei következtében!

- A gázszerelést csak arra jogosult szakember végezheti el. Ennek során a törvényes irányelveket és a gázszolgáltató vállalatok helyi előírásait be kell tartani.
- Ügyeljen a gázvezetékek feszülésmentes szerelésére, hogy ne lépjenek fel tömítetlenségek!



Figyelem!

Az üzemi és az ellenőrzőnyomás túllépése a gázarmatúra sérülését okozhatja! A készülék gázszabályozó blokkjának tömítettségét csak max. 110 mbar nyomással szabad ellenőrizni! Az üzemi nyomás nem lépheti túl a 60 mbar értéket!



5.1. ábra Gázcsatlakozás

Az atmoTEC plus berendezés G20/G25 földgázzal és G30/31 cseppfolyós gázzal való üzemre alkalmas. A gázcsatlakozó kivitelezése 15 mm Ø acélcső. A dinamikus csatlakozási gáznyomás földgáz esetén legalább 20 mbar legyen.

- Csatlakoztatás előtt fúvassa ki tisztára a gázvezeték. Ezáltal megelőzi a készülék károsodását.
- Csatlakoztassa a készüléket a gázvezetékre. Használja itt a mellékelt roppantós csavarkötést (1) és egy engedélyezett gázcsapot.
- Üzembe helyezés előtt légtelenítése a gázvezeték.
- Ellenőrizze a gázcsatlakozás tömítettségét.

5.3 Vízoldali csatlakozás



Figyelem!

Ügyeljen a csatlakozóvezetékek feszülésmentes szerelésére, hogy a fűtési rendszerben ne lépjenek fel tömítetlenségek!

Figyelem!

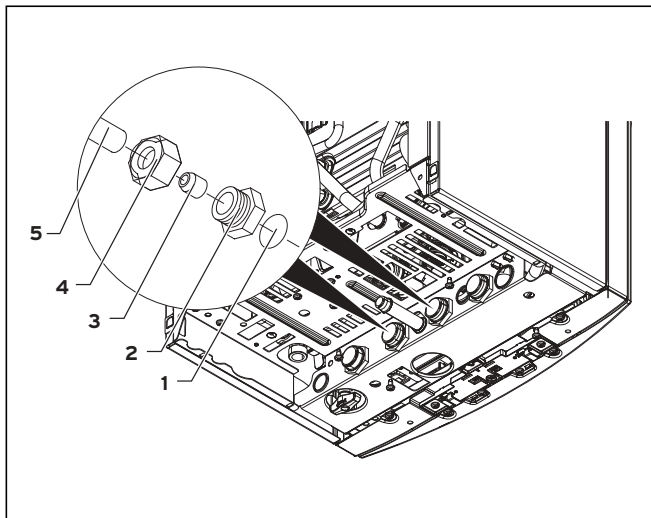
A készüléket szolárberendezésekben, ivóvíz utánmelegítésére alkalmazva (d.58 1-re vagy 2-re állítva):

A készülék hidegvízcsatlakozásán (ebben az esetben a szolárberendezés tárolójának melegvízkimenetén) a hőmérséklet nem lépheti túl a 70°C-t. Ellenkező esetben nem zárható ki a készülék és a felállítására szolgáló helyiség kilépő forró víz miatti károsodása. A készülék előtt és mögött termosztatikus keverőszelepek alkalmazását tanácsoljuk.



Fontos tudnivaló!

A töltőberendezés nem tartozik a készülék szállítási terjedelméhez! Azt a helyszínen kell biztosítani.



5.2 ábra A hideg- és melegvíz-csatlakozás szerelése (példa)

5.3.1 Melegvízcsatlakozás (csak VUW)

A hideg- és melegvíz-csatlakozás a készüléken (például két roppantós csavarkötéssel ellátott csatlakozódarab a 15 mm-es rézvezetékekkel való összekötéshez az 5.2 ábrának megfelelően):

- Szereljen a hidegvíz-vezetékbe a helyszínen egy elzárócsapot.
- Helyezzen be egy-egy tömítést (1) és csavarja fel a csatlakozódarabokat (2) a készülék hideg-, és melegvíz-csatlakozójára.
- Dugjon fel egy-egy hollandi anyát (4) és roppantógyűrűt (3) az egyik rézvezetékre (5). A vezeték átmérője 15 mm legyen.

- Dugja be ütközésig a vezetékeket a csatlakozódarabokba. Ebben a pozícióban húzza meg a hollandi anyákat.

5.3.2 Tárolócsatlakozás (csak VU)

A tároló előremenő és visszajövő csatlakozása a készüléken:

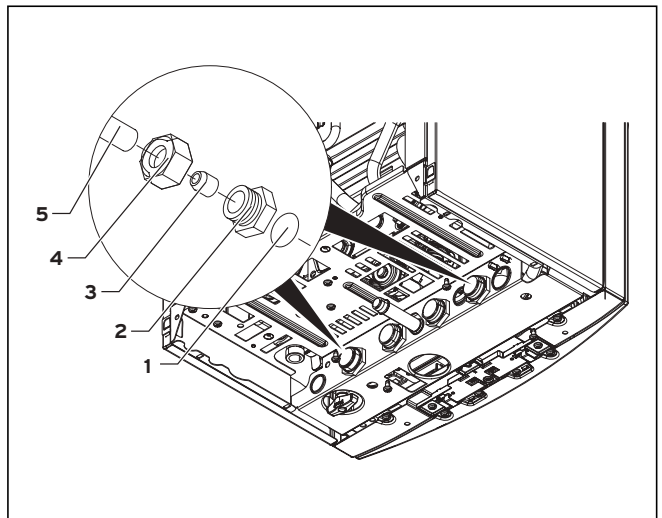
- Telepítse a helyszínen a tároló csővezetékeit (Vaillant-tartozék).
- Helyezzen fel egy-egy tartozékként mellékelt tömítést és csavarozza össze a készülék tároló előremenő és visszajövő csatlakozójának csatlakozódarabjait. Vegye figyelembe a tartozékként mellékelt utasítást is!
- Kösse össze a tároló érzékelőjét a készülék kábelkorbácsának megfelelő csatlakozódugójával.
- Üzembehelyezés előtt ügyeljen a tároló csővezetékeinek teljes légtelenítésére.

5.4 Fűtésoldali csatlakozás



Figyelem!

Ügyeljen a csatlakozóvezetékek feszülésmentes szerelésére, hogy a fűtési rendszerben ne lépjenek fel tömítetlenségek!



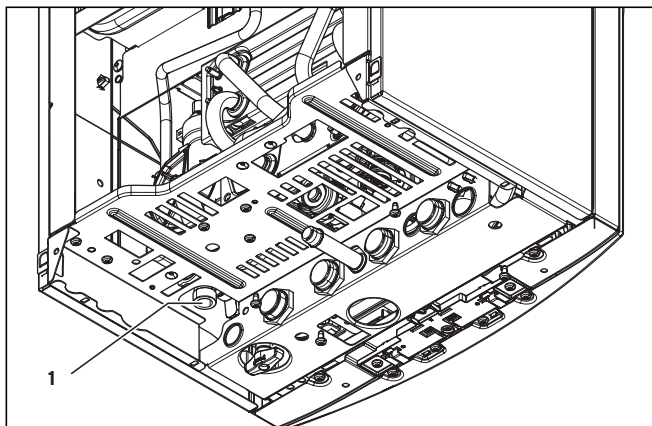
5.3 ábra A fűtési előremenő és fűtési visszatérő vezeték szerelése (példa)

A fűtési előremenő és visszatérő csatlakozás a készüléken (például két roppantós csavarkötéssel ellátott csatlakozódarab a 22 mm-es rézvezetékekkel való összekötéshez az 5.3 ábrának megfelelően):

- Helyezzen be egy-egy tömítést (1) és csavarja fel a csatlakozódarabokat (2) a készülék előremenő-, és visszatérő csatlakozójára.
- Dugjon fel egy-egy hollandi anyát (4) és roppantógyűrűt (3) az egyik rézvezetékre (5). A vezeték átmérője 22 mm legyen.
- Dugja be ütközésig a vezetékeket a csatlakozódarabokba. Ebben a pozícióban húzza meg a hollandi anyákat.



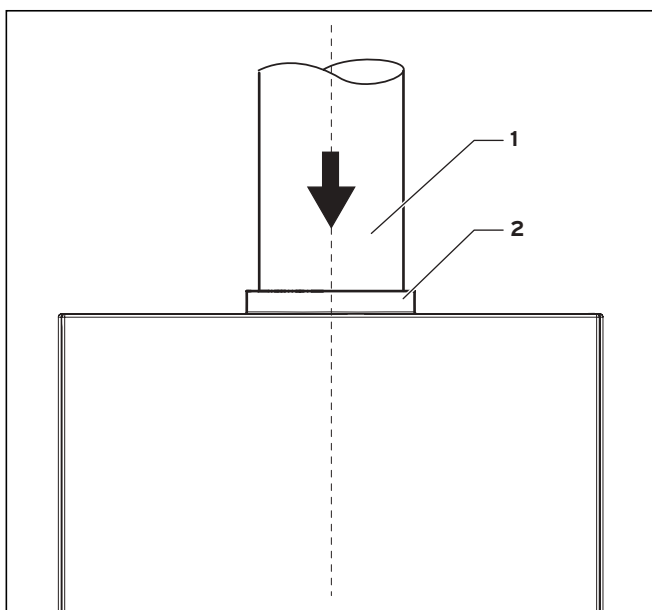
Figyelem!
Dologi károk vízkilépés miatt!
A biztonsági szelep kifolyását szagelzáron keresztül a csatornába kell vezetni!



5.4 ábra A biztonsági szelep kifolyása

- Csatlakoztassa a biztonsági szelep kifolyását (1) szagelzáron keresztül a csatornához a vízkilépés és ezáltal a dologi kár elkerülésére.

5.5 Füstgázvezetés



5.5 ábra Füstgázcsatlakozás

- Illessze a füstgázcsövet (1) a füstgázcsatlakozóba (2). Ügyeljen a füstgázcső megfelelő illeszkedésére.



Figyelem!
Vegye figyelembe, hogy a készülék kifogástalan működéséhez a függőleges füstgázcsőnek legalább 500 mm hosszúnak kell lennie.

5.6 Elektromos csatlakozás



Veszély!
A feszültség alatt álló csatlakozókon áramütés okozta életveszély áll fenn!
Az elektromos szerelést csak arra felhatalmazott szakember vagy szakcég végezheti. Először mindig kapcsolja le az áramellátását. Csak ezután végezhető el a szerelés. Az L és az N hálózati csatlakozókapcsok a főkapcsoló kikapcsolása esetén is feszültség alatt állnak!

Veszély!
Áramütés okozta életveszély!
A készülék IP X4 védeettségi fokozata a fürdőszobában lehetővé teszi a felszerelést az 1-es, 2-es és 3-as zónában egyaránt. Felszerelés előtt tájékozódjon és vegye figyelembe a regionálisan érvényes (helyi) gázszolgáltatói előírásokat. Időszakosan nedves helyiségekben általános érvényességgel engedélyezett a 2-es zónában, vagyis a fürdőkádától (vagy a zuhanytálcatól) mért 60 cm-es távolságon belüli elhelyezés. A villamos csatlakozás kiépítésének meg kell felelnie a nemzeti előírásoknak kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó feszültség előírások.

5.6.1 Hálózati csatlakoztatás

A hálózat névleges feszültsége 230 V legyen; 253 V feletti és 190 V alatti hálózati feszültségek esetén a működés akadályoztatása fordulhat elő. A készüléket vagy kötött elhelyezésű csatlakozóvezetékre és legalább 3 mm érintkezőnyílású leválasztó készülékekre (pl. biztosítékokra, megszakítóra) kell csatlakoztatni, vagy védőérintkezős, derékszögű csatlakozódugóval rendelkező csatlakozó vezetékkel kell ellátni. A csatlakozóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy az üzemeltető a csatlakozódugót bármikor kihúzhassa. A csatlakozóaljzat nem helyezkedhet el I. vagy

II. besorolású védőzónában. Vegye figyelembe a vonatkozó előírásokat.

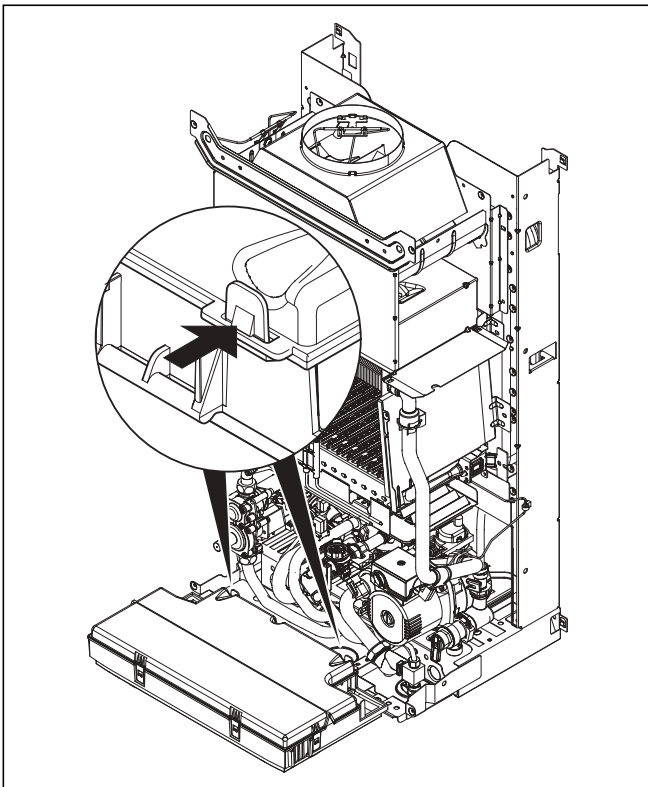
- A csatlakozó szinthez menő hálózati csatlakozó vezetéket az 5.6. és 5.7. ábráknak megfelelően helyezze el a kapcsolószekrényben.
- Rögzítse a hálózati csatlakozó vezetéket az erre a célra szolgáló Földelés, N és L jelű csavaros kapcsokra.

5.6.2 Szabályozókészülékek, tartozékok és külső berendezéselemek csatlakoztatása

Az érvényes árlistából tudható meg, hogy mely szabályozókészülékek, termosztátok, órás termosztátok és berendezéselemek csatlakoztathatók az atmoTEC plus elektronikájához.

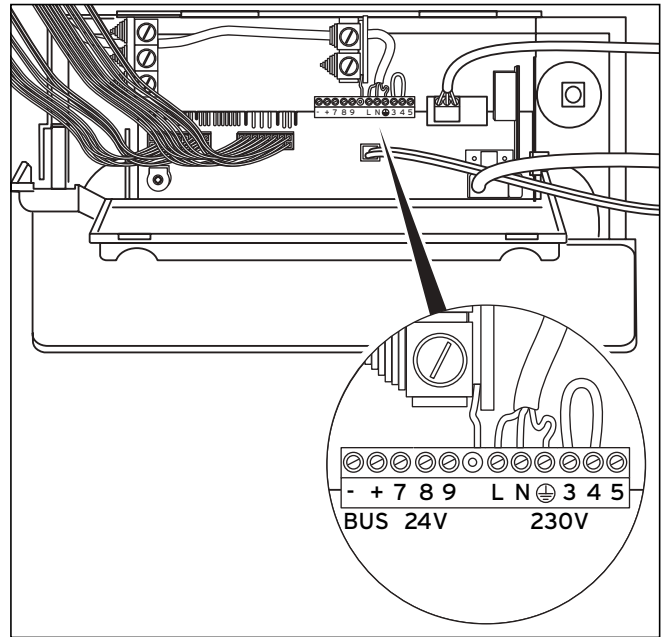
A szerelést a mindenkor kezelési útmutató szerint kell elvégezni. A fűtőkészülék elektronikájának csatlakoztatásait (pl. külső szabályozók, külső hőmérséklet-érzékelők esetén) az alábbiak szerint kell elvégezni:

- Vegye le a készülék előlő burkolatát, és billentse előre az elektronika-dobozt.



5.6 ábra A kapcsolódoboz hátoldalának kinyitása

- Pattintsa ki és hajtsa fel az elektronika-doboz hátsó fedelét.
- Vezesse át a csatlakoztatandó alkatrészek csatlakozó vezetékeit a készülék alsó részén balra található kábelátvezetések.
- Végül vezesse át a csatlakozóvezetéseket a kábelátvezetések az elektronika-dobozba és vágja méretre őket.



5.7 ábra Példa a kábelvezetésre

- Távolítsa el kb. 2 - 3 cm hosszban a csatlakozóvezeték köpenyét és az erek szigetelését.
- Csatlakoztassa a kábelt a készülék utasításai szerint az elektronika megfelelő csatlakozókapcsaira.



Figyelem!

Az elektronika tönkremenetelének veszélye!

Ne kössön hálózati feszültséget a 7, 8, 9 számú kapcsokra!

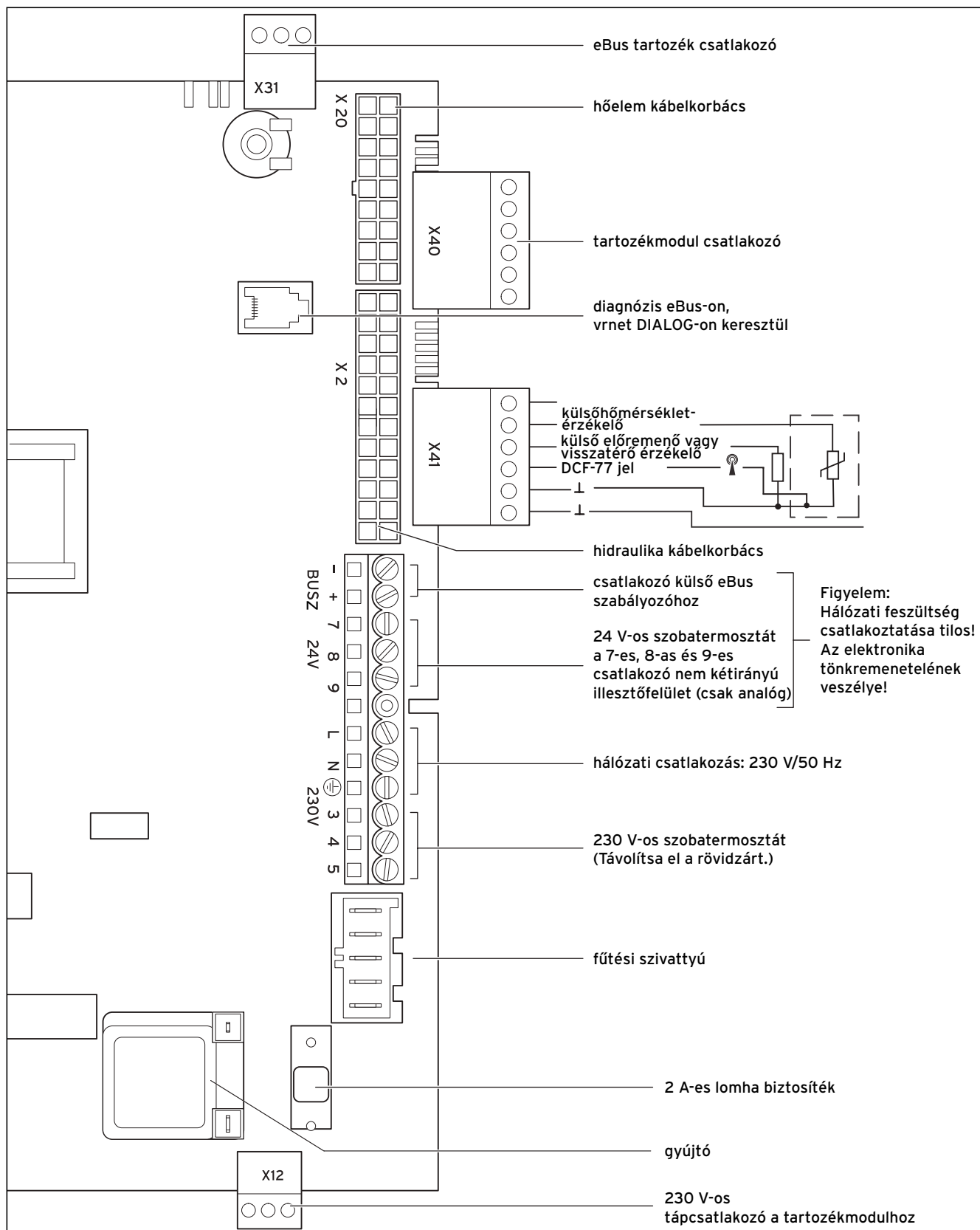


Fontos tudnivaló!

Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó kábel mechanikailag megfelelően szorosan tart a csavarkapocsban.

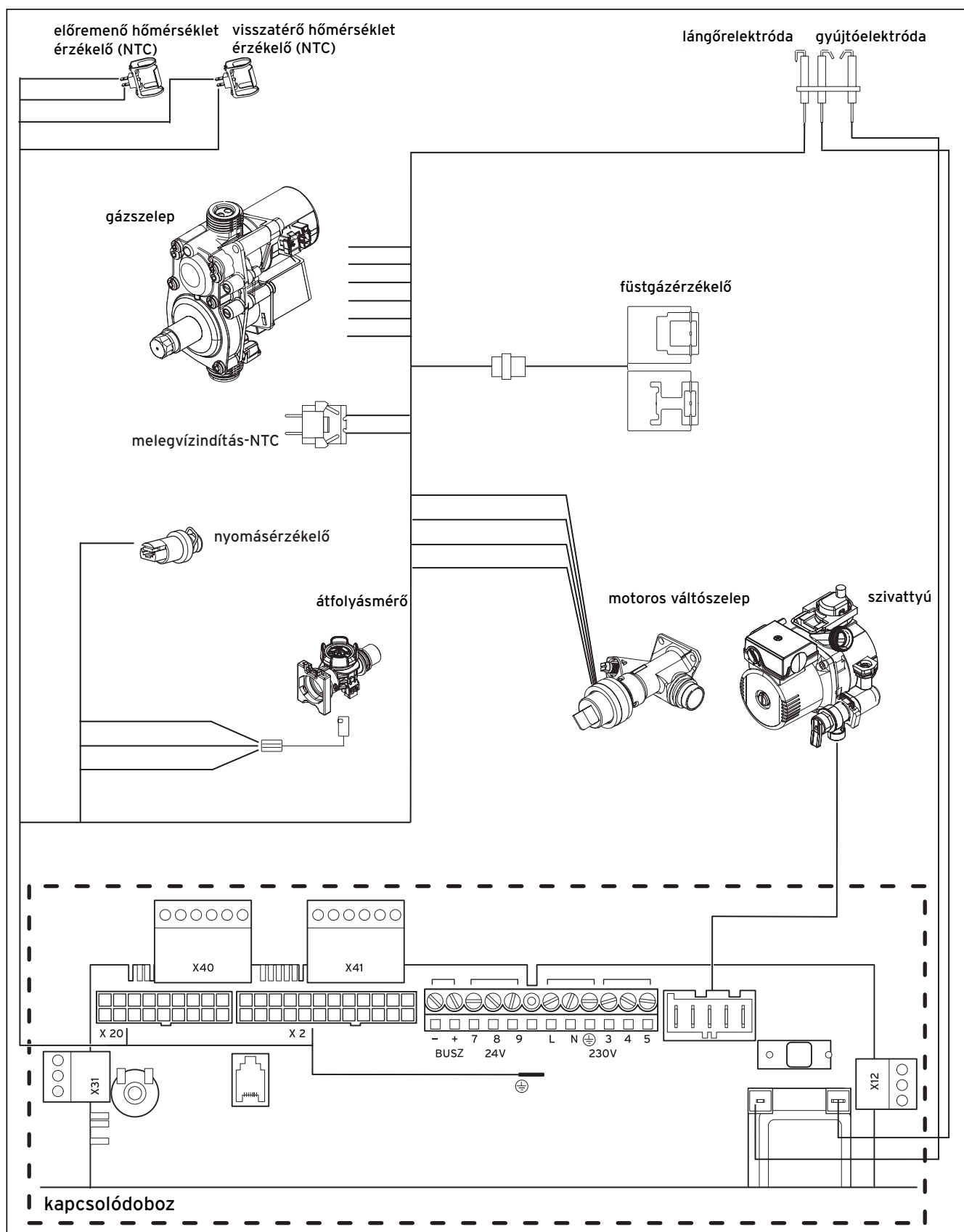
- Szobatermosztát vagy órás termosztát alkalmazása hiányában helyezzen rövidzárat a 3-as és 4-es kapcsok közé, amennyiben az nincs elhelyezve. Távolítsa el a rövidzárat, ha megfelelő szoba-, illetve órás termosztátot csatlakoztatnak a 3-as és 4-es kapcsokra.
- A 3-as és 4-es kapcsok közötti rövidzár nem távolítható el, ha időjárásfüggő hőmérsékletszabályozás vagy szobahőmérséklet-szabályozás (a folyamatos szabályozás 7, 8, 9 jelű kapcsai) csatlakoztatása történik.
- Ezután csukja be az elektronika-doboz hátsó fedelét, és nyomja meg, amíg hallhatóan be nem pattan.
- Billentse fel az elektronika-dobozt, és nyomja a két, jobb és bal oldali rögzítőnél fogva az oldalsó készülékburkolat felé, amíg a rögzítők hallhatóan be nem pattannak.
- Szerelje vissza a készülék előlő burkolatát.

5.6.3 Bekötési rajzok



5.8 ábra AzatmoTEC plus bekötési rajza

5 Telepítés



5.9 ábra Az atmoTEC plus bekötési rajza

6 Üzembe helyezés

6.1 A fűtési rendszer feltöltése

6.1.1 A fűtővíz előkészítése



Figyelem!

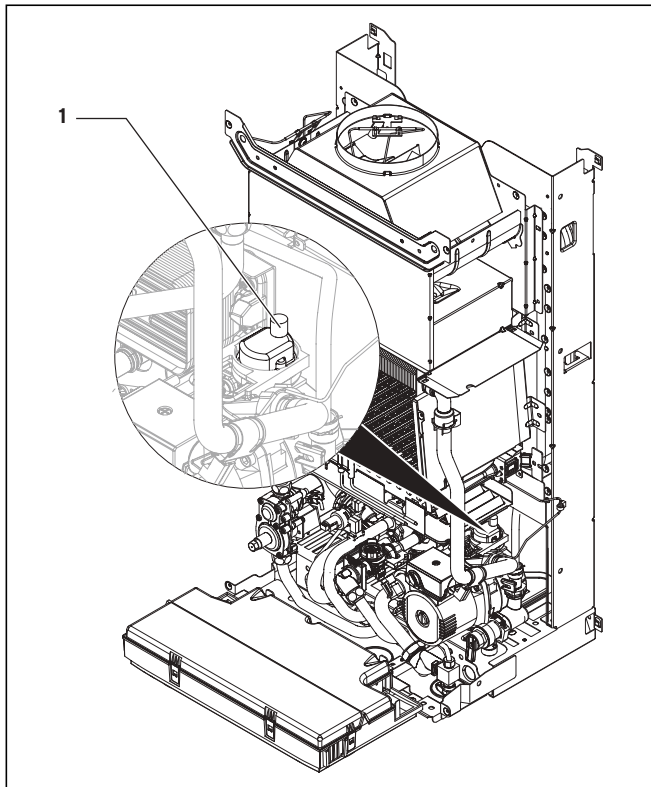
Ne dúsítsa a fűtővizet fagyás- vagy korróziógátló szerekkel! Ha fagyás- vagy korróziógátló szerekkel dúsítja a fűtővizet, akkor elválások léphetnek fel a tömítéseknél, és ez zajt okozhat fűtés közben. Ezért (és az esetleges káros következményekért) a Vaillant cég nem vállal felelősséget. Tájékoztassa a készülék üzemeltetőjét a fagyvédelmi teendőkről.

Lágyítsa a fűtővizet, ha a víz keménysége meghaladja a 20 °dH értéket.

6.1.2 Melegvízoldali feltöltés és légtelenítés

- Nyissa ki a készülék hidegvíz-elzárócsapját.
- Töltse fel a melegvíz-rendszert, úgy, hogy nyissa ki az összes melegvízcsapot annyira, hogy víz távozhasson.
- Amikor víz lép ki a melegvízvételi helyeken, akkor a melegvízes kör teljesen feltöltődött, és a légtelenítése is megtörtént.

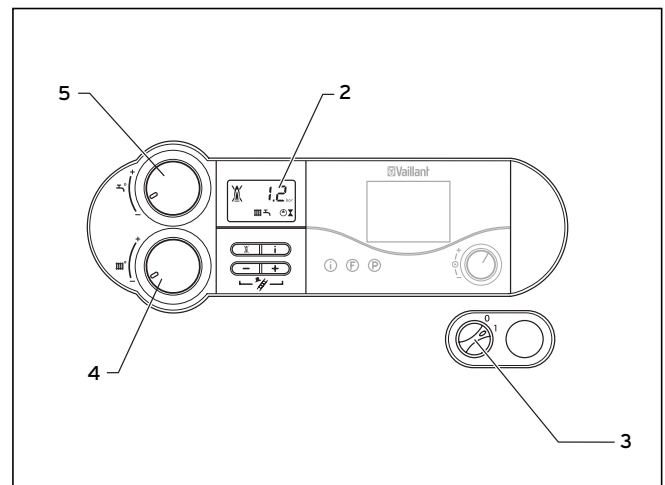
6.1.3 Fűtésoldali feltöltés és légtelenítés



6.1 ábra Gyorslégtelenítő

A fűtési rendszer kifogástalan üzeméhez 1,0 és 2,0 bar közötti víznyomásnak/töltési nyomásnak kell lenni. Ha a fűtési rendszer több emeletre terjed ki, akkor a berendezés vízszintjéhez nagyobb értékek tartozhatnak.

- Öblítse át alaposan a fűtési rendszert annak feltöltése előtt.
- Lazítsa meg egy-két fordulattal a szivattyún a gyorslégtelenítő fedelét (1) (a készülék tartós üzemben önműködően légteleníti magát a gyorslégtelenítőn keresztül).
- Nyissa ki fűtési rendszer összes fűtőtestszelepét vagy termosztatikus szelepét.
- Tegye fel a mellékelt fogantyút a töltőberendezésre és csavarozza oda.



6.2 ábra A fűtési rendszer töltési nyomásának ellenőrzése

Az atmoTEC plus nyomásérzékelővel rendelkezik. A fűtőberendezés nyomása a kijelzőn (2) és a nyomásmérőn látható.

- Forgassa balra ütközésig a forgatógombokat (4) és (5) és kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval (3).



Fontos tudnivaló!

A P.6 ellenőrző program a készülék feltöltésére szolgál: A motoros váltószelep a középső állásba megy, a szivattyú nem működik és a készülék nem lép "Fűtés" üzemmódba. Használja az ellenőrző programot a 9.2 fejezetben leírtak szerint.

- Nyissa ki lassan a hidegvíz-elzáró szelepet és a töltőberendezést, majd addig töltsön utána vizet, amíg a kijelző (2) a szükséges nyomást mutatja.
- Zárja el a töltőberendezést.

6 Üzembe helyezés



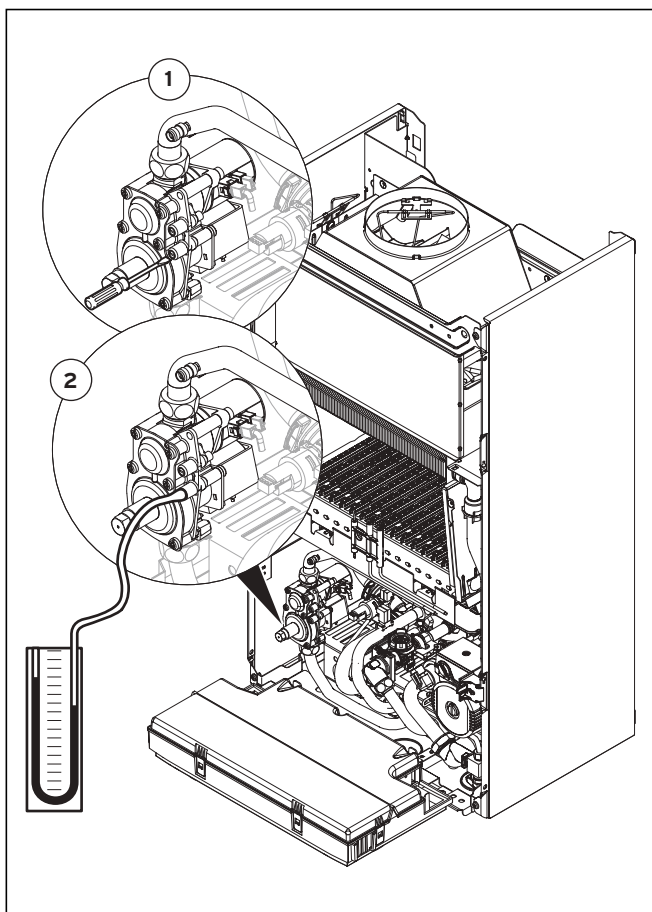
Fontos tudnivaló!

A P.O ellenőrző program a készülék primer és szekunder hőcserélő köreinek légtelenítésére szolgál: A készülék nem lép fűtés üzemmódba. A szivattyú szakaszosan működik és váltva mindkét kört légteleníti. Használja az ellenőrző programot a 9.2 fejezetben leírtak szerint.

- Légtelenítse az összes fűtőtestet.
- Ezután ellenőrizze még egyszer a fűtési rendszer töltési nyomását (szükség esetén ismételje meg a feltöltést és zárja ismét a töltőberendezést).
- Ellenőrizze minden csatlakozó tömítettségét.

6.2 A gázterhelés beállításának vizsgálata

6.2.1 A csatlakozónyomás (gázáramlás-nyomás) ellenőrzése



6.3 ábra A csatlakozási nyomás vizsgálata

A csatlakozási nyomás ellenőrzéséhez az alábbiak szerint járjon el (lásd 6.3 ábra):

- Vegye le a készülék burkolatát.
- Hajtsa előre a kapcsolódobozt.
- Zárja el a készülék gázlezáró csapját.
- Lazítsa meg az "in" jelölésű tömítőcsavart (1) a gázarmatúrán.

- Csatlakoztasson egy digitális nyomásmérőt vagy U-csöves nyomásmérőt (2) a készülékre.
- Nyissa ki a készülék gázlezáró csapját.
- Helyezze üzembe a készüléket (teljes terhelésű üzem, P1 (lásd 6.2.2)).
- Mérje meg a csatlakozási nyomást.



Fontos tudnivaló!

Ha a csatlakozási nyomás a 17 - 28 mbar tartományon kívül van földgáz és a 25 - 42 mbar tartományon kívül cseppfolyós gáz esetén, akkor semmilyen beállítást nem végezhet, a készüléket üzembehelyezni tilos!

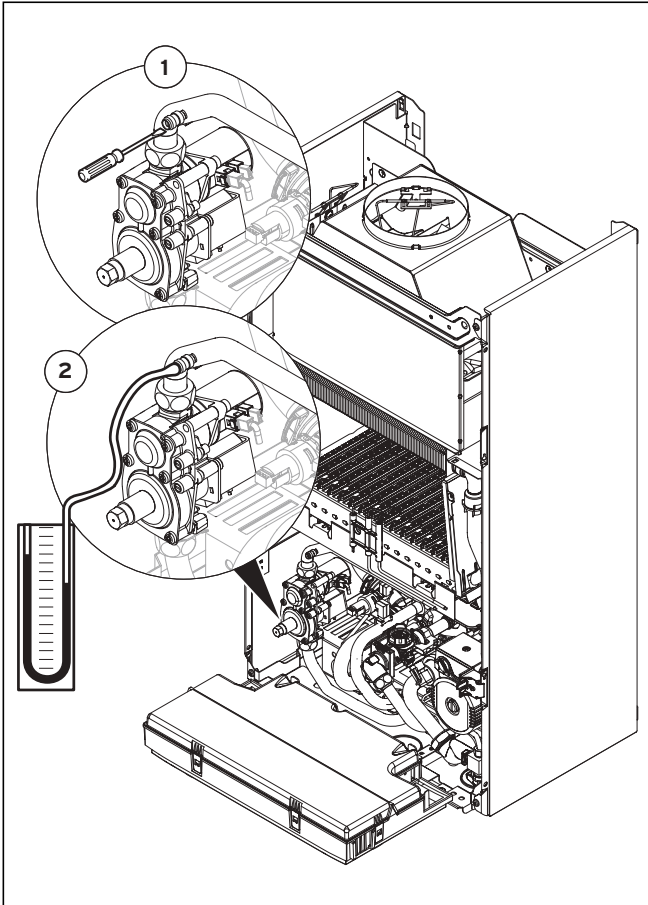
Ha a hibát nem tudja megszüntetni, akkor értesítse a helyi gázszolgáltató vállalatot, és az alábbiak szerint folytassa:

- Helyezze üzemben kívül a készüléket.
- Zárja el a készülék gázlezáró csapját.
- Vegye le a nyomásmérőt és csavarja be ismét a tömítőcsavart.
- Ellenőrizze a tömítőcsavar tömített helyzetét.
- Hajtsa vissza a kapcsolódobozt a készülékre.
- Szerelje vissza ismét a készülék burkolatát.

Nem szabad ismét üzembe helyeznie a készüléket!

6.2.2 A legnagyobb hőterhelés (névleges terhelés) ellenőrzése

A legnagyobb hőterhelés ellenőrzésére az első üzembehelyezésnél és a gázarmatúra cseréje után van szükség.



6.4 ábra A névleges terhelés ellenőrzése

A névleges hőterhelés ellenőrzéséhez a következőképpen járjon el:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Lazítsa meg a tömítőcsavart a gázarmatúrán (1 a 6.4 ábrán).
- Csatlakoztasson egy digitális nyomásmérőt vagy U-csöves nyomásmérőt a készülékre (2 a 6.4 ábrán).
- Nyomja meg a kijelző "+" gombját és a gomb nyomva tartása mellett kapcsolja a főkapcsolót "I" állásba.
- Addig tartsa nyomva a "+" gombot, amíg a kijelzőben "P.O" jelenik meg.

Fontos tudnivaló!
A számjegyek a "+" ill. "-" gombok ismételt megnyomásával módosíthatók.

- Addig nyomja a "+" gombot, amíg a "P.1" megjelenik.
- Nyomja meg az "I" gombot az ellenőrző program elindításához. A készülék most teljes terheléssel működik.
- A kijelző "P.1" és a berendezés aktuális töltési nyomása között vált.
- Olvassa le az értéket a manométerről (lásd a 6.1 táblázatot).
- Eltérő mérési értékek esetén vegye figyelembe a 6.2.4 fejezet hibaelhárításra vonatkozó adatait.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Vegye le a nyomásmérőt.
- Csavarja ismét vissza a gázarmatúra tömítőcsavarját.

6.2.3 A minimális gázmennyiség ellenőrzése és beállítása

A minimális gázmennyiség ellenőrzésére az első üzembehelyezésnél és a gázarmatúra cseréje után van szükség.

A minimális gázmennyiség ellenőrzéséhez a következőképpen járjon el:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Lazítsa meg a tömítőcsavart a gázarmatúrán (1 a 6.4 ábrán).
- Csatlakoztasson egy digitális nyomásmérőt vagy U-csöves nyomásmérőt a készülékre (2 a 6.4 ábrán).
- Nyomja meg a kijelző "+" gombját és a gomb nyomva tartása mellett kapcsolja a főkapcsolót "I" állásba.
- Addig tartsa nyomva a "+" gombot, amíg a kijelzőben "P.O" jelenik meg.

Fontos tudnivaló!
A számjegyek a "+" ill. "-" gombok ismételt megnyomásával módosíthatók.

- Addig nyomja a "+" gombot, amíg a "P.2" megjelenik.
- Nyomja meg az "I" gombot az ellenőrző program elindításához. A készülék most minimális gázmennyiségre áll. A kijelző "P.2" és a berendezés aktuális töltési nyomása között vált.
- Olvassa le az értéket a manométerről (lásd a 6.1)

Eltérő mérési értékek esetén a minimális gázmennyiség a következőképpen állítható be:

- Nyomja meg ismét az "I" gombot, mire egy 0 és 99 közötti érték jelenik meg.
- A "+" vagy "-" gombok megnyomásával állítsa be a megfelelő nyomást.
- Az "I" gomb kb. 5 másodpercnyi nyomva tartásával tárolja a beállított értéket. A készülék ekkor automatikusan kilép az ellenőrző programból.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Vegye le a nyomásmérőt.
- Csavarja ismét vissza a gázarmatúra tömítőcsavarját.

6 Üzembe helyezés

6.2.4 A gáz beállítási értékei, hibaelhárítás

	VU/VUW HU 200/3-5		VU/VUW HU 240/3-5		VU/VUW HU 280/3-5	
Gázcsalád	Legnagyobb hőterhelés (fűvókanyomás mbar-ban)	Legkisebb hőterhelés (fűvókanyomás mbar-ban)	Legnagyobb hőterhelés (fűvókanyomás mbar-ban)	Legkisebb hőterhelés (fűvókanyomás mbar-ban)	Legnagyobb hőterhelés (fűvókanyomás mbar-ban)	Legkisebb hőterhelés (fűvókanyomás mbar-ban)
Földgáz HS (G20)	10,8	1,9	8,8	1,7	10,1	1,8
Földgáz HS (G25.1)	15, 4	2,6	10,2	1,8	11,0	1,8
Cseppfolyós butángáz (G30)	24,9 (30 mbar) 24,7 (50 mbar)	4,9 (30 mbar) 4,9 (50 mbar)	27,4 (30 mbar) 24,0 (50 mbar)	4,1 (30 mbar) 4,1 (50 mbar)	27,2 (30 mbar) 27,8 (50 mbar)	4,7 (30 mbar) 4,7 (50 mbar)
Cseppfolyós propángáz (G31)	24,9	4,9	27,4	4,1	27,2	4,7

6.1 tábl. Gázbeállítási táblázat

	Földgáz HS (G20/G25.1)	Cseppfolyós gáz 3+ (G30/31)
VU/VUW HU 200/3-5	2325 (G20) 2400 (G25.1)	2325/G30 (30 mbar) 2200/G30 (50 mbar) 2325/G31 (30 mbar)
VU/VUW HU 240/3-5	2375 (G20) 2400 (G25.1)	-/G30 (30 mbar) 2225/G30 (50 mbar)) -/G31 (30 mbar)
VU/VUW HU 280/3-5	2420 (G20) 2450 (G25.1)	-/G30 (30 mbar) 2260/G30 (50 mbar) -/G31 (30 mbar)

6.2 tábl. Előfűvókák

	Földgáz HS (G20/G25.1)	Cseppfolyós gáz 3+ (G30/31)
VU/VUW HU 200/3-5	13 x 1,20	13 x 0,70
VU/VUW HU 240/3-5	16 x 1,20 (G20) 18 x 1,30 (G25.1)	16 x 0,70
VU/VUW HU 280/3-5	18 x 1,20 (G20) 16 x 1,30 (G25.1)	18 x 0,70

6.3 tábl. A fűvókák elosztólapja

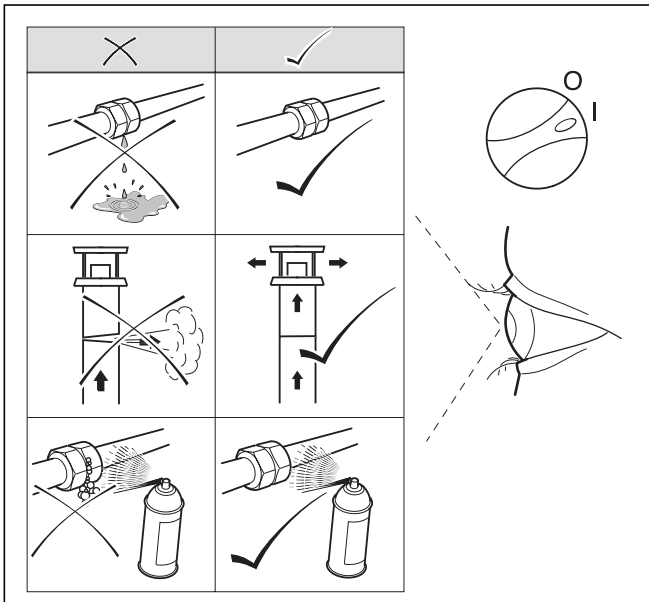
- Ellenőrizze a megfelelő előfűvóka szabályszerű szerelését és épségét.
- Ellenőrizze a megfelelő égőfűvókák szabályszerű szerelését (lásd Ø-bélyegzés).

6.3 A készülék működésének vizsgálata

A telepítés befejezése és a gáznyomás felülvizsgálata után ellenőrizze a készülék működését, mielőtt üzembehelyezné és átadná az üzemeltetőnek.

- A készüléket a hozzá tartozó kezelési utasításnak megfelelően állítsa üzembe.
- Ellenőrizze a gázellátó vezeték, a fűtőberendezés és a melegvíz-vezetékek tömítettségét (lásd 6.5 ábra).
- Ellenőrizze a füstgázvezeték kifogástalan beszerelését.
- Vizsgálja meg a begyújtást és az égő szabályszerű lángképét.
- Ellenőrizze a fűtés működését (lásd 6.3.1 fejezet) és a használati melegvíz készítését (lásd 6.3.2 fejezet).
- Szerelje vissza a készülék burkolatát.
- Adja át a készüléket az üzemeltetőnek.

A Vaillant atmoTEC plus készülék állapotkódokkal rendelkezik, amelyek a készülék üzemállapotát mutatják a kijelzőn. A melegvízkészítés és a fűtés működésének ellenőrzése ezen állapotkódok alapján, az "i" gomb megnyomásával végezhető el.

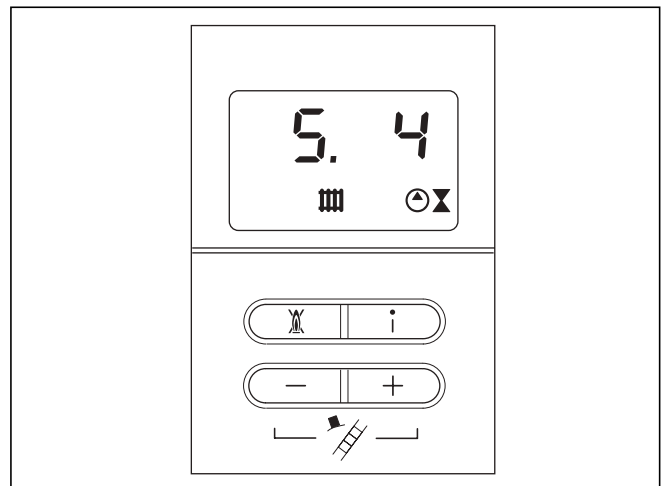


6.5 ábra A működés vizsgálata

6.3.1 Fűtés

- Kapcsolja be a készüléket.
- Gondoskodjon róla, hogy hőigény lépjen fel.
- Nyomja meg az "i" gombot az állapotkijelzés bekapcsolásához.

Amint hőigény jelentkezik, a készülék végigfut az "S. 1" és "S. 3" állapotkijelzéseken, amíg a készülék normál üzemben helyesen működik, és a kijelzőn az "S. 4" látható.

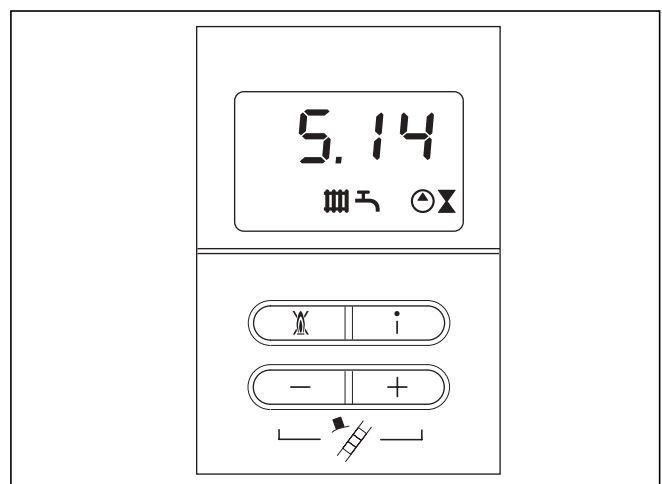


6.6 ábra Kijelzés fűtési üzemben

6.3.2 Melegvízkészítés (csak VUW)

- Kapcsolja be a készüléket.
- Nyisson ki teljesen egy melegvízcsapot.
- Nyomja meg az "i" gombot az állapotkijelzés bekapcsolásához.

Ha a melegvízkészítés megfelelően működik, a kijelzőben a következő látható: "S.14".



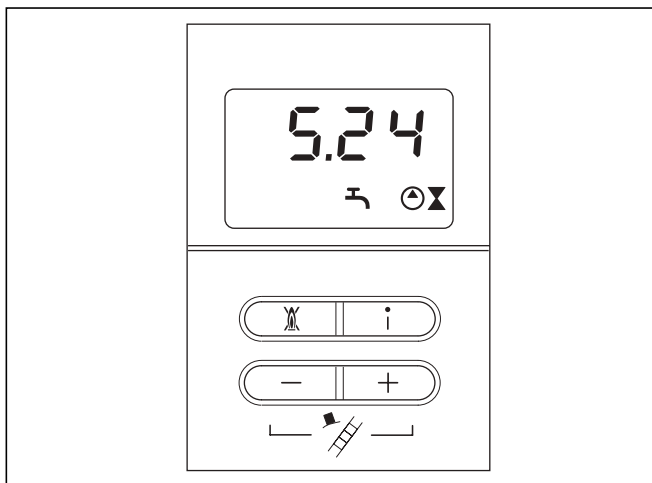
6.7 ábra Kijelzés használati melegvíz készítése esetén

6 Üzembe helyezés

6.3.3 Tároló üzem (csak VU)

- Kapcsolja be a készüléket.
- Nyomja meg az "i" gombot az állapotkijelzés bekapcsolásához.

Megfelelően csatlakoztatott tároló és tárolóérzékelő esetén a tárolótöltésnek rövid időn belül automatikusan meg kell kezdődnie. Ha a tárolótöltés megfelelően működik, a kijelzőben a következő látható: "S.24".



6.8 ábra Kijelzés tárolóüzem esetén

6.4 Az üzemeltető betanítása



Fontos tudnivaló!

A szerelés befejezése után ragassza a készülékhez mellékelte, a használó nyelvén írt 835 593 cikksz. öntapadó felirattáblát a készülék elejére.

A fűtési rendszer üzemeltetőjét meg kell tanítani a fűtési rendszer kezelésére és működésére.

- Adja át az üzemeltetőnek megőrzésre a neki szánt útmutatókat és készülék dokumentumait.
- Az üzemeltetővel együtt olvassa végig a kezelési útmutatót, és válaszoljon az esetleg felmerülő kérdéseire.
- Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét az általa betartandó biztonsági tudnivalókra.
- Hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy az útmutatóknak a készülék közelében kell lenniük.

A fűtési rendszer megismertetése

- Oktassa ki az üzemeltetőt az égési levegővel való ellátással és füstgázvezetéssel kapcsolatban tett intézkedésekről. Különösen arra hívja fel a figyelmet, hogy ezeket nem szabad megváltoztatni.
- Szükség esetén oktassa ki az üzemeltetőt a berendezés előírt vízszintjének/töltési nyomásának ellenőrzésére, valamint a berendezés utántöltésére és légtelenítésére.

- Ismertesse az üzemeltetővel a hőmérsékletek, a szabályozókészülékek és a termosztatikus radiátorszelepek helyes (gazdaságos) beállítását.
- Hívja fel az üzemeltető figyelmét a rendszer évenkénti ellenőrzésének és karbantartásának szükségességére. Javasolja karbantartási szerződés megkötését.

6.5 Gyári Garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A gyári garancia csak akkor érvényes, ha az üzembe helyezést erre feljogosított szakember végezte. A készülék első üzembe helyezését csak a Vaillant Márkaszerviz vagy erre feljogosított Vaillant partner szervizek, illetve szakiparosok végezhetik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be! A garanciaigény megszűnik, ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végezték el!

A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembe helyezést és a beüzemeltetést a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell.

A szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

7 Illesztés a fűtési rendszerhez

Az atmoTEC plus készülékek digitális információs és elemző rendszerrel vannak ellátva.

7.1 Paraméterek kiválasztása és beállítása

A diagnózis-üzemmódban különböző paramétereket állíthat be, hogy a fűtőkészüléket a fűtési rendszerhez illeszthesse.

A 7.1. táblázatban csak azok a diagnózispontok vannak felsorolva, amelyeken módosításokat végezhet. Az összes többi diagnózispont a diagnózishoz és a zavarelhárításhoz szükséges (lásd a 9. fejezetet).

Az alábbi leírás alapján választhatja ki a megfelelő paramétereket:

- Nyomja meg egyszerre az "i" és "+" gombokat. A kijelzőn "d.0" jelenik meg.

- Lapozzon a "+" vagy "-" gombokkal a kívánt diagnózisszámhoz.

- Nyomja meg az "-" gombot.

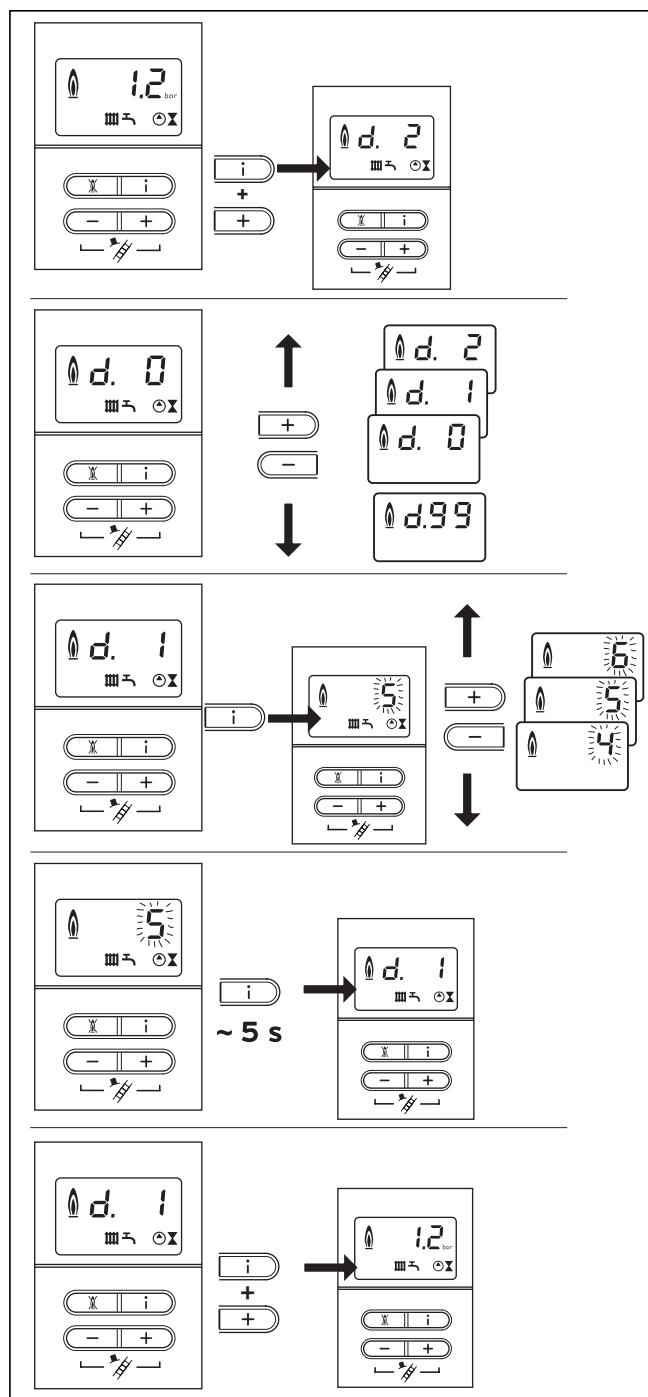
A kijelzőn megjelenik a hozzá tartozó diagnózis-információ.

- Ha szükséges, módosítsa az értéket a "+" vagy a "-" gombbal (a kijelzés villog).
- Tárolja az újonnan beállított értéket úgy, hogy kb. 5 másodpercig nyomva tartja az "i" gombot, amíg meg nem szűnik a kijelzés villogása.



Fontos tudnivaló!

A kijelzőnek a berendezés előremenő hőmérsékletéről a berendezés nyomására -vagy vissza- váltáshoz nyomja meg kb. 5 másodpercre a "-" gombot.



7.1 ábra Paraméterbeállítás

A diagnózis-üzemmódot az alábbiak szerint fejezheti be:

- Nyomja meg egyszerre az "i" és "+" gombokat, vagy kb. 4 percig semmilyen gombot ne nyomjon meg.

A kijelzőn ismét megjelenik a fűtési rendszer aktuális töltési nyomása.

7 Illesztés a fűtési rendszerhez

7.2 A berendezés beállítható paramétereinek áttekintése

A készülék fűtési rendszerhez és ügyfél igényeihez való illesztése céljából a következő paraméterek állíthatók be:



Fontos tudnivaló!

Az utolsó oszlopba írhatja be saját beállításait, miután beállította a rendszerspecifikus paramétereket.

Kijelzés	Jelentés	Beállítható értékek	Gyári beállítás	Rendszerspecifikus beállítás
d. 0	Fűtési részterhelés	VU/VUW HU 200/3-5 8 - 20 kW VU/VUW HU 240/3-5 9 - 24 kW VU/VUW HU 280/3-5 10 - 28 kW	20 24 28	
d. 1	A szivattyú utánkeringetési ideje fűtési üzemre (a hőigény megszűnése után kezdődik)	2 - 60 perc	5 perc	
d. 2	Max. tiltásidő, fűtés 20 °C előkészítő hőmérsékleten	2 - 60 perc	20 perc	
d.17	Előremenő-/visszatérő szabályozás átkapcsolása, fűtés	0 = előremenő, 1 = visszatérő	0	
d.18	Szivattyú-üzemmód (utánkeringetés)	0 = utánkeringetés, 1 = folyamatos, 2 = téli	0	
d.71	Max. előremenő hőmérséklet előírt értéke fűtésnél	40 - 85 °C	75 °C	
d.84	Karbantartási kijelzés: A következő karbantartásig hátralévő órák száma	0 - 3000 h és "-" (300 megfelel 3000h-nak)	-	

7.1 tábl. Beállítható paraméterek



Fontos tudnivaló!

A d.17, d.18, d.71 és d.84 diagnózispont a 2. diagnózisszinten található, lásd 9.1.2 fejezet.

7.2.1 Fűtési részterhelés beállítása

A készülékeket a gyárban a lehető legnagyobb hőterhelésre állítják be. A "d. 0" pontban a készülék teljesítményének százalékos értéke állítható be.

7.2.2 Szivattyú utánkeringetési idejének beállítása

A fűtési üzemhez a szivattyú utánkeringetési idejét a gyárban 5 percre állítják be. Az idő a "d. 1" pontban 2 - 60 perc közötti intervallumban állítható. A "d.18" diagnosztikai pontban a szivattyú utánkeringetési viselkedését állíthatja be.

Utánkeringetés: A fűtési hőigény megszűnése után a belső fűtési szivattyú a "d. 1" pontban beállított idővel tovább fut.

Folyamatos: A belső fűtési szivattyú akkor kapcsol be, ha a fűtési előremenő víz hőmérséklet beállítására szolgáló forgatógomb nincs ütközésig balra forgatva és a hőigényt egy külső szabályozó vagy termosztát engedélyezte. A szivattyú utánkeringetési ideje a "d. 1"-től függ.

Téli: A belső fűtési szivattyú akkor kapcsol be, ha a fűtési előremenő víz hőmérséklet beállítására szolgáló forgatógomb nincs ütközésig balra forgatva. A szivattyú utánkeringetési ideje állandó két perc.

7.2.3 Maximális előremenő hőmérséklet beállítása

A fűtési üzemhez a maximális előremenő hőmérsékletet a gyárban 75 °C fokra állítják be. Ez a "d.71" pontban 40 és 85 °C közé állítható be.

7.2.4 Visszatérő hőmérséklet szabályozó beállítása

A készülék padlófűtéshez való csatlakoztatása esetén a hőmérsékletszabályozás a "d.17" diagnosztikai pontban az előremenő hőmérséklet szabályozásáról (gyári beállítás) a visszatérő hőmérséklet szabályozására állítható át.

7.2.5 Égőtiltási idő beállítása

T _{előremenő} (előírt) [°C]	Beállított maximális égőtiltási idő [perc]												
	2	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
20	2	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
25	2	4	9	14	18	23	27	32	36	41	45	50	54
30	2	4	8	12	16	20	25	29	33	37	41	45	49
35	2	4	7	11	15	18	22	25	29	33	36	40	44
40	2	3	6	10	13	16	19	22	26	29	32	35	38
45	2	3	6	8	11	14	17	19	22	25	27	30	33
50	2	3	5	7	9	12	14	16	18	21	23	25	28
55	2	2	4	6	8	10	11	13	15	17	19	20	22
60	2	2	3	5	6	7	9	10	11	13	14	15	17
65	2	2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11
70	2	2	2	2	2	3	3	4	4	5	5	6	6
75	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

7.2 tábl. Hatásos égőtiltási idők

Az égő gyakori be- és kikapcsolásának elkerülése érdekében (energiavesztés) az égő minden egyes kikapcsolása után egy bizonyos időre elektronikusan le van tiltva ("újrabekezdési tiltás").

Az égőtiltási idő csak fűtési üzemre aktiválható. Az égőtiltási idő alatti HMV-készítés nem befolyásolja az időtagot.

A mindenkori tiltási idő a fűtési rendszer adottságaihoz illeszthető. Az égőnek ezt a tiltási idejét a gyárban kb. 20 percre állítják be. Az idő a "d. 2" pontban 2 perc és 60 perc között változtatható. Az adott hatásos tiltási időt a pillanatnyi előírt előremenő hőmérsékletből és a beállított maximális égőtiltási időből számítja ki az elektronika.

A főkapcsoló működtetésével visszaállítható, ill. törölhető az időtag. A fűtési üzemben bekövetkező, szabályozó általi lekapcsolás után megmaradó égőtiltási idő a "d.67" diagnoszpont alatt hívható elő.

A mindenkori hatásos tiltási időt az előírt előremenő hőmérséklet és a beállított maximális égőtiltási idő függvényében a 7.2 táblázat mutatja.

7.2.6 Karbantartási időközök meghatározása/ karbantartási kijelzés

Az atmoTEC plus elektronikája lehetővé teszi a készülék karbantartási időközeinek meghatározását. Ez a funkció arra szolgál, hogy az égő egy bizonyos meghatározott számú, beállítható üzemórájának eltelté után a készülék elküldje azt az üzenetet, hogy el kell végezni a fűtőkészüléket karbantartását.

A karbantartásra figyelmeztető "SEr" üzenet a beállított égőüzemórák letelte után az atmoTEC plus kijelzőjén az aktuális töltési nyomással váltakozva jelenik meg. A kijelzés a calorMATIC 400 (tartozék) időjárásfüggő szabályozó kijelzőjén is látható.

Hőigény	Személyek száma	Égőnek a következő ellenőrzésig/ karbantartásig hátralévő üzemórája (a berendezés típusától függően)
5,0 kW	1 - 2	1.050 óra
	2 - 3	1.150 óra
10,0 kW	1 - 2	1.500 óra
	2 - 3	1.600 óra
15,0 kW	2 - 3	1.800 óra
	3 - 4	1.900 óra
20,0 kW	3 - 4	2.600 óra
	4 - 5	2.700 óra
25,0 kW	3 - 4	2.800 óra
	4 - 6	2.900 óra
30,0 kW	4 - 6	3.000 óra
35,0 kW	4 - 6	3.000 óra

7.3 tábl. Üzemóra irányértékek

A "d.84" diagnosztikai pontban beállíthatja a következő karbantartásig hátralévő üzemórát. A vonatkozó irányértékeket a 7.3 táblázat tartalmazza; ezek az értékek kb. a készülék éves üzemidejének felelnek meg. Az üzemórát tízes lépésekben 0 és 3000 óra között állíthatók be:

A "d.84" diagnosztikai pontban ne számértéket adjon meg, hanem válassza a "-" szimbólumot, így nem aktiválódik a "karbantartási kijelzés" funkció.



Fontos tudnivaló!

A beállított üzemóra elteltével a diagnosztika-üzemmódban ismét meg kell adni a karbantartási időköz értékét.

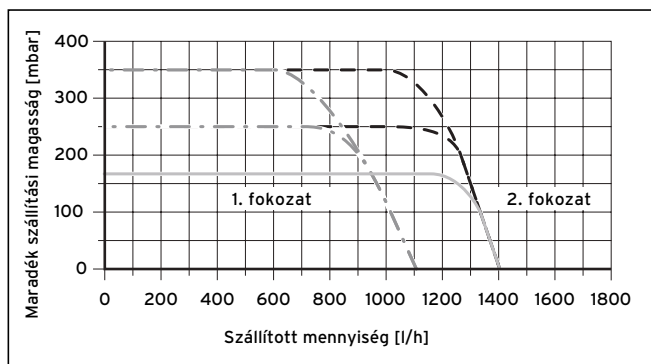
7 Illesztés a fűtési rendszerhez

7.2.7 A szivattyúteljesítmény beállítása

A 2-fokozatú szivattyú teljesítményét automatikusan a fűtési rendszer igényeihez igazodik.

Adott esetben módosítsa a szivattyú beállítását a diagnosztikai rendszeren keresztül (lásd a 9.2 és 9.3 táblázatokat).

A szivattyúnak az áthidalószelep beállításától függő maradék szállítási magasságát a 7.2 ábra mutatja.

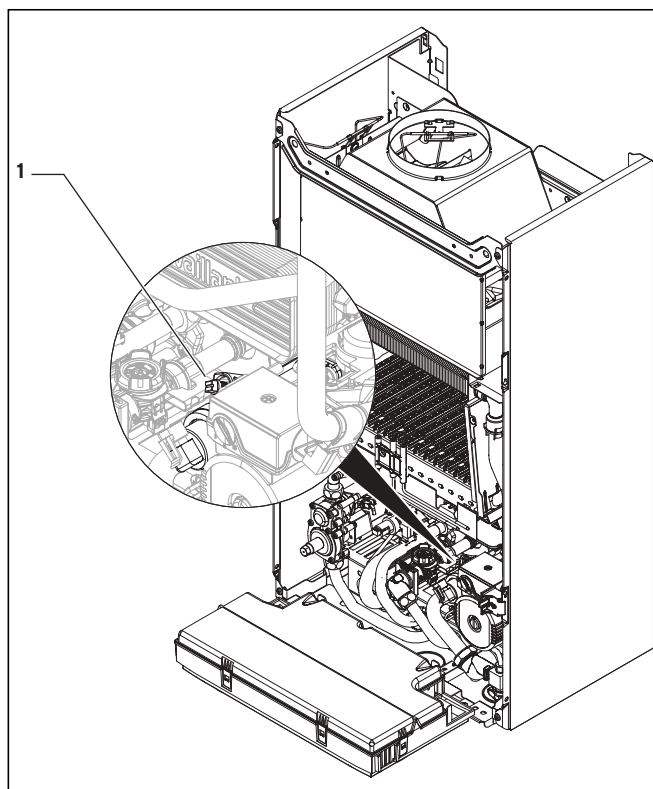


7.2 ábra Szivattyú-jelleggörbe

7.3 Túláram szelep beállítása

A készülékben gyárilag túláram szelep van.

A nyomás 170 és 350 mbar tartományban állítható be. Az előre beállított érték kb. 250 mbar (középállás). A beállítócsavar minden egyes fordulatára a nyomás kb. 20 mbar értékkel változik. Jobbra forgatásra a nyomás nő, balra forgatásra csökken.



7.3 ábra Az áthidaló szelep beállítása

- Szabályozza a hőmérsékletet a beállítócsavarral (1).

A beállítócsavar állása	Nyomás (mbar)	Megjegyzés / alkalmazás
Jobb oldali ütköző (teljesen lefelé fordítva)	350	Ha a gyári beállítás szerint a radiátorok nem eléggé melegek
Középső állás (5 fordulat balra)	250	Gyári beállítás
További 5 fordulat balra a középső állásból	170	Ha zaj jelentkezik a radiátorokon vagy a radiátor-szelepeken

7.4. tábl. A túláram szelep beállítási értékei (szállító magasság)

8 Ellenőrzés és karbantartás

8.1 Ellenőrzési és karbantartási időközök

A tartós üzemkészség és üzembiztonság, a megbízhatóság és a hosszú élettartam előfeltétele a készülék évenként egyszer, szakember által elvégzett ellenőrzése / karbantartása. Javasoljuk karbantartási szerződés megkötését.



Veszély!

Ellenőrzést, karbantartási és javítási munkákat csak arra jogosult szakipari cég vagy szakember végezhet. Az ellenőrzés / karbantartás el nem végzése anyagi károkat és személyi sérüléseket okozhat.

Ahhoz, hogy a Vaillant készülék funkcióit tartósan biztosítani lehessen, és az engedélyezett gyári állapot ne változzon meg, a karbantartási és állagmegóvási munkálatokhoz csak eredeti Vaillant pótalkatrészeket szabad használni!

Az esetleg szükséges pótalkatrészek jegyzékét a mindenkor érvényes pótalkatrész-katalógusok tartalmazzák. Erről a Vaillant cég bármely gyári vevőszolgálatára ad tájékoztatást.

8.2 Biztonsági tudnivalók

Javasoljuk a fűtőberendezés éves karbantartásának arra jogosult szakcéggel történő elvégeztetését.

Az ellenőrzés megkezdése előtt mindig végezze el az alábbi lépéseket:



Fontos tudnivaló!

Ha bekapcsolt főkapcsoló mellett kell ellenőrzési és karbantartási munkákat végezni, akkor a karbantartási munka leírása külön felhívja erre a figyelmet.

- Kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Zárja a gázlezáró szelepet.
- Zárja el a fűtés előremenő és a visszatérő szakaszát, valamint a hidegvíz-befolyószelepet.
- Szerelje le a készülék burkolatát (lásd 4.8 fejezet).



Veszély!

**A feszültség alatt álló csatlakozókon áramütés okozta életveszély áll fenn!
A készülék betáplálási csatlakozókapcsai a főkapcsoló kikapcsolt állapotában is feszültség alatt állnak.**

Az ellenőrzési és karbantartási munkák befejezése után mindig végezze el az alábbi lépéseket:

- Nyissa ki a fűtés előremenő és a visszatérő szakaszát, valamint a hidegvíz-befolyószelepet.
- Ha szükséges, tölts fel ismét a készüléket a fűtővízoldalon 1,0 és 2,0 bar közötti nyomásra.
- Légtelenítse a fűtőberendezést.
- Nyissa ki a gázlezáráscsapot.
- Kapcsolja be a főkapcsolót.
- Ellenőrizze a készülék gáz- és vízföldali tömítettségét.
- Tölts fel és szükség esetén légtelenítse ismét a fűtési rendszert.
- Szerelje fel a készülék burkolatát (lásd 4.8 fejezet).

8 Ellenőrzés és karbantartás

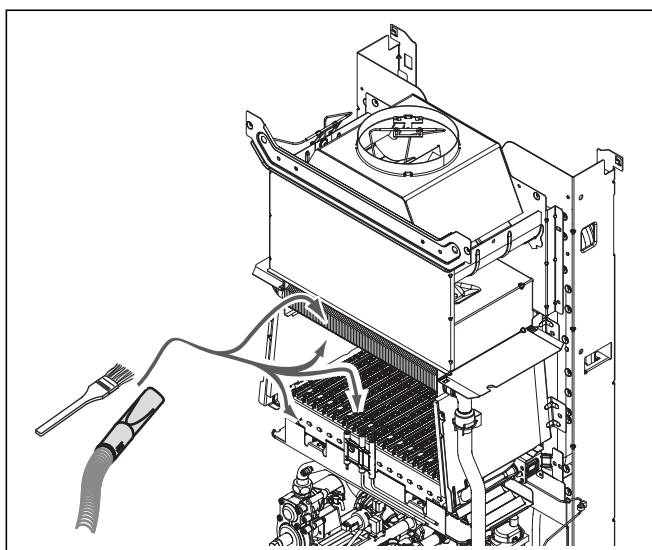
8.3 A karbantartási munkák áttekintése

A készülék karbantartása során az alábbi munkaműveleteket kell elvégezni:

Sz.	Munkalépés	Elvégzendő:	
		Mindig	Szükség esetén
1	Kapcsolja ki a kazán hálózati feszültségellátását és zárja el a gázbetáplálást.	X	
2	Karbantartócsapok zárása; Tegye nyomásmentessé a készüléket fűtés- és melegvízoldalon, szükség esetén ürítse le	X	
3	Tisztítsa meg a primer hőcserélőt		X
4	Az égő ellenőrzése szennyeződések szempontjából	X	
5	Az égő tisztítása		X
6	Adott esetben szerelje ki, mésztelenítse és szerelje vissza a szekunder hőcserélőt (ehhez zárja a készülék hidegvízbefolyó szelepét)		X
7	Szerelje ki az átfolyásmérőt, tisztítsa ki a hidegvíz bemenetében levő szűrőt, majd szerelje ismét vissza az átfolyásmérőt (ehhez zárja a készülék hidegvízbefolyó szelepét)		X
8	Elektromos dugócsatlakozók és csatlakozások helyes felülésének ellenőrzése, szükség esetén korrigálása	X	
9	Tágulási tartály próbanyomásának ellenőrzése, szükség esetén korrigálása	X	
10	Nyissa ki a karbantartó csapokat, a berendezés statikus magasságától függően töltsé fel a készüléket / berendezést 1,0 - 2,0 bar nyomásra	X	
11	A készülék általános állapotának vizsgálata, általános szennyeződések eltávolítása	X	
12	Nyissa ki a gázbetáplálást és kapcsolja be a kazánt.	X	
13	A készülék és a fűtési rendszer, valamint a használati melegvíz-készítés próbaüzemének elvégzése, szükség esetén légtelenítés	X	
14	A gyújtás és az égő viselkedésének vizsgálata	X	
15	A készülék gáz- és vízdali tömítettségének ellenőrzése	X	
16	Füstgáz-elvezetés és levegőellátás vizsgálata	X	
17	Biztonsági berendezések vizsgálata	X	
18	A készülék gázellátásának ellenőrzése és jegyzőkönyvezése		X
19	Szabályozó-berendezések (külső szabályozók) ellenőrzése, szükség esetén újbóli beállításuk	X	
20	Jegyzőkönyvezzé az elvégzett ellenőrzést és karbantartást	X	

8.1. tábl. A karbantartási munkák lépései

8.4 Az égő és a primer hőcserélő (fűtési hőcserélő) tisztítása



8.1 ábra Az égő és a primer hőcserélő tisztítása az alkatrészek kiserelése nélkül (kis szennyezettség)

- Oldja a két csavart a fűtőakna lemezén.
- Távolítsa el a fűtőakna lemezét.

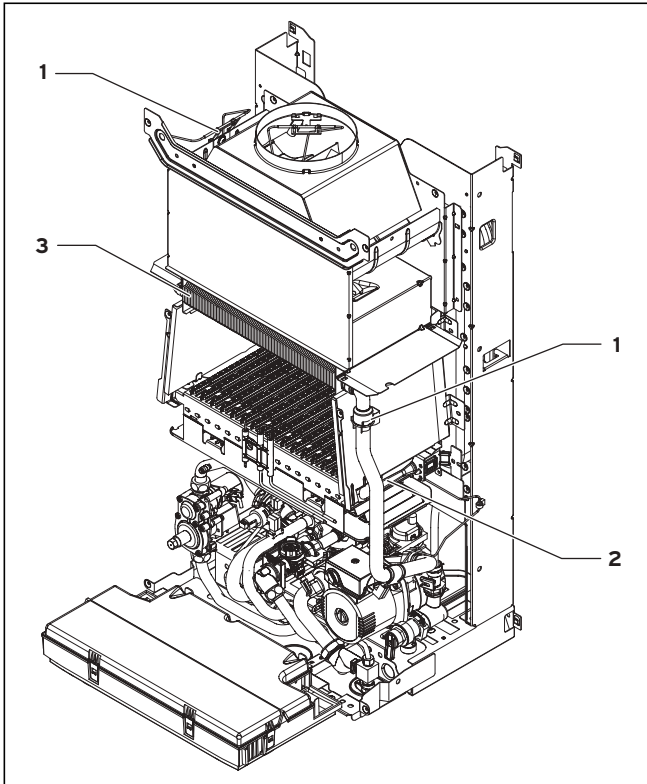
Csekély szennyeződés esetén:

- Tisztítsa meg az égőt és a primer hőcserélőt ecsettel és porszívóval az égési maradványoktól.

Erősebb szennyeződés (zsír és hasonló) esetén:

- Szerelje ki az égőt és a primer hőcserélőt.

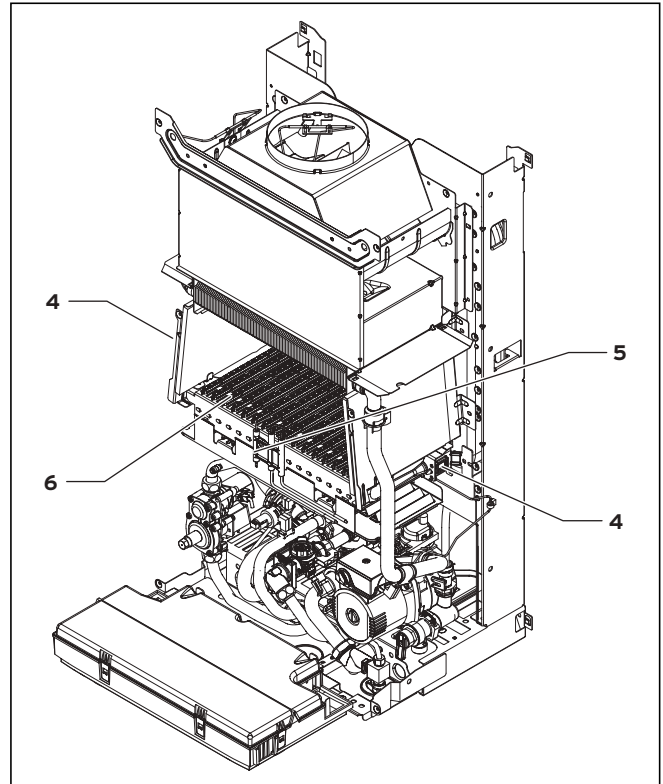
8.4.1 A primer hőcserélő kiszérése és tisztítása



**8.2 ábra A primer hőcserélő tisztítása kiszéréssel
(erősebb szennyeződés esetén)**

- Oldja az előremenő és visszatérő csövön levő rugós kapcsokat (1).
- Szerelje le a felső előremenő és visszatérő csövet (2).
- Húzza ki előre a primer hőcserélőt (3).
- Tisztítsa meg a hőcserélőt.
- Beszereléskor cserélje ki az előremenő és visszatérő csövek csatlakozócsonkjainak O-gyűrűit.

8.4.2 Az égő kiszérése és tisztítása



**8.3 ábra Az égő tisztítása kiszéréssel
(erősebb szennyeződés esetén)**

- Oldja a gázelosztó cső 4 csavarját (4).
- Vegye le a gyújtóelektrodát (5) az égőről.
- Húzza ki előre az égőt (6).
- Tisztítsa meg az égőt.
- Tisztítsa meg a fúvókákat és injektorokat puha ecsettel, majd végül fújja át őket.
- Szerelje vissza ismét az égőt.

8.4.3 A füstgázérzékelő működésének vizsgálata

A Vaillant atmoTEC plus füstgázérzékelővel rendelkezik. Nem szabályszerűen működő füstgázvezető rendszer esetén a füstgáznak a felszerelési helyiségbe történő kiáramlásakor ez lekapcsolja a készüléket.

A füstgázhőmérséklet érzékelésére és felügyeletére az áramlásbiztosító két hőmérséklet-érzékelővel rendelkezik. Egyik az áramlásbiztosító belsejében található és a füstgáz hőmérsékletét érzékeli. A másik az áramlásbiztosító hátoldali, a felszerelési helyiségbe vezető kiömlőnyílásában helyezkedik el.

Ha füstgáz lép ki a felszerelési helyiségbe, akkor forró füstgáz áramlik el ez előtt a hőmérséklet-érzékelő előtt. Az érzékelő hőmérsékletének emelkedését észelve az égő automatikus lekapcsolása következik be. A készülék visszakapcsolására kb. 15-20 perccel a lekapcsolás után kerül sor.

Ha a lekapcsolás egy folyamatos hőigény közben kétszer egymás után megismétlődik, akkor a készülék blokkolva lekapcsol. A kijelzőn az "F.36" hibaüzenet jelenik meg.

A kioldás és az ismételt üzembehelyezés a zavarelhárítás gomb megnyomásával történik.

Ha azonban a készülék egymás után 3 alkalommal kikapcsol, az üzembehelyezés a következő működésellenőrzés elvégzése nélkül tilos.

Működésellenőrzés:

- Zárja le a füstgáz útját a Vaillant füstgáz-torlóval.



Fontos tudnivaló!

A Vaillant füstgáztorló alkatrészként szerezhető be (száma: 990 301). Használatát a hozzá mellékelt kezelési útmutató ismerteti.

- Helyezze üzembe a készüléket. A készüléknek 5 percen belül automatikusan le kell kapcsolnia. A készülék automatikus visszakapcsolására kb. 15-20 perccel a lekapcsolás után kerül sor. Ezen idő alatt az égő blokkolt. A készülék a zavarelhárító gomb megnyomásával helyezhető ismét üzembe.



Veszély!

Mérgezésveszély!

Nem megfelelő működés (a füstgázérzékelő többszöri, rövid időközökben történő lekapcsolása) esetén a készülék nem helyezhető üzembe!

8.5 Elektronika és kijelző kicserélése



Veszély!

Az alkatrész cseréje előtt vegye figyelembe a 8.2. pontban leírt biztonsági tudnivalókat.

- Tartsa be az alkatrészekhez mellékelt szerelési és telepítési útmutatót.

Elektronika vagy kijelző kicserélése

Ha a kettő közül csak az egyik komponenst cseréli ki, akkor a paraméter-kiegyenlítés automatikusan történik. A készülék bekapcsolásakor az új komponens átveszi a ki nem cserélt komponenstől a beállított paramétereket.

Elektronika és kijelző kicserélése

Ha mindkét komponenst kicseréli (pótalkatrész), akkor a készülék bekapcsolásakor üzemzavarra vált és az "F.70" hibaüzenet jelenik meg rajta.

- Adja meg a 2. diagnosztikai szinten, a "d.93" diagnosztikai pontban a 8.2 táblázatnak megfelelően a készülékváltozat számát (lásd a 9.1.2 pontot).

Ekkor az elektronika rááll az adott készüléktípusra és az összes beállítható diagnosztikai pont paramétere megfelel a gyári beállítás értékének.

A készülék		A készülékváltozat száma
atmoTEC plus	VU/VUW HU 200/3-5	Földgáz: 20
		Cseppfolyós gáz: 45
atmoTEC plus	VU/VUW HU 240/3-5	Földgáz: 21
		Cseppfolyós gáz: 46
atmoTEC plus	VU/VUW HU 280/3-5	Földgáz: 23
		Cseppfolyós gáz: 48

8.2 tábl. A készülékváltozat száma

8.6 A készülék ürítése

- Zárja el a karbantartócsapokat.
- Állítsa a motoros váltószelepet középső állásba (indítsa el a P. 6 ellenőrző programot, lásd 9.2 fejezet)
- Nyissa ki a fűtőberendezés ürítőberendezését.
- Ellenőrizze a szivattyú gyorslégtelenítőjének nyitott állapotát, így a készülék teljesen légtelenítésre kerül.



Figyelem!

Ha a készüléket hosszabb időre üzemén kívül helyezik, a fagykárok elkerülése érdekében ügyeljen a teljes leürítésre.

A készülék teljes leürítése a használatívíz-oldalon

- Zárja el a hidegvízellátó vezetéket.
- Oldja a melegvíz-vezeték csavarkötéseit a készülék alatt.

A teljes fűtési rendszer ürítése

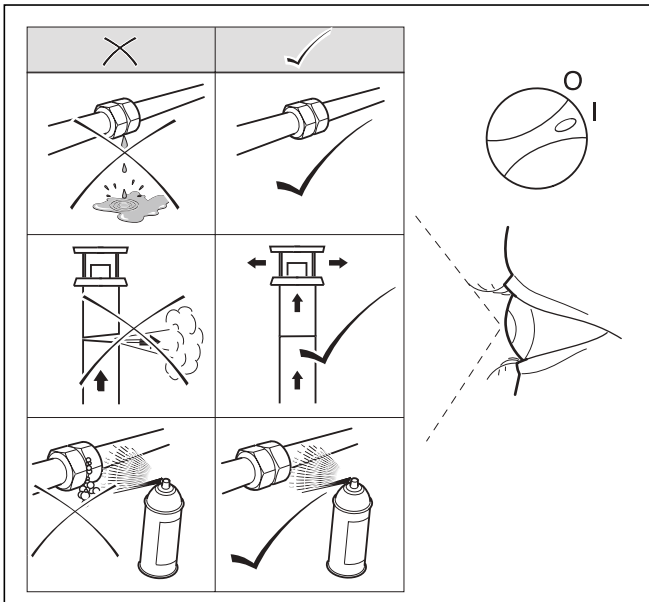
- Erősítsen egy tömlőt a rendszer ürítési helyéhez.

- Vezesse a tömlő szabad végét egy megfelelő lefolyóhelyre.
- Gondoskodjon róla, hogy a karbantartócsapok nyitva legyenek.
- Nyissa ki az ürítőcsapot.
- Nyissa ki a légtelenítőszelepeket a fűtőtesteken. Kezdje a legmagasabban lévő fűtőtestnél, majd lefelé haladva folytassa a műveletet.
- Amikor kifolyt a víz, zárja el újra a fűtőtestek légtelenítőszelepeit és az ürítőcsapot.

8.7 Próbaüzem

A karbantartási munkálatok befejezése után az alábbi ellenőrzéseket kell elvégeznie:

- Ellenőrizze az összes vezérlő-, szabályozó- és felügyeleti berendezés hibátlan működését.
- Ellenőrizze a készülék és a füstgázvezetés tömítettségét.
- Vizsgálja meg a begyújtást és az égő szabályszerű lángképét.



8.1. ábra A működés vizsgálata

A fűtés működése

- Ellenőrizze a fűtés működését úgy, hogy a szabályozót magasabb kívánt hőmérsékletre állítja be. A fűtőkör szivattyújának működésbe kell lépnie.

A használatimelegvíz-készítés működése

- Ellenőrizze a melegvízkészítés működését úgy, hogy a házban kinyit egy melegvízvételi helyet, és ellenőrzi a vízmennyiséget és a hőmérsékletet.

Jegyzőkönyv

- Minden elvégzett karbantartást jegyzőkönyvezzon a megfelelő formanyomtatványon.

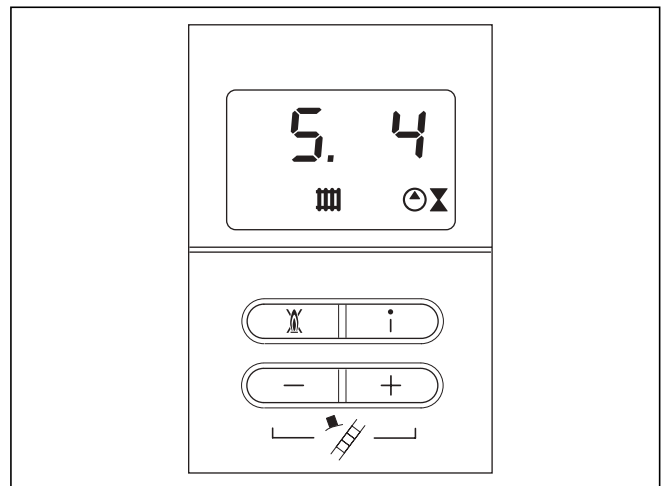
9 Zavarelhárítás

9.1 Diagnózis

9.1.1 Állapotkódok

A kijelzőn megjelenő állapotkódok a készülék aktuális üzemállapotáról tájékoztatnak.

Az állapotkód kijelzése a következőképpen hívható elő:



9.1 ábra Kijelzés állapotkóddal

- Nyomja meg az "i" gombot.
A kijelzőn pl. az "S. 4" "fűtés égőüzemmód" állapotkód jelenik meg.

Az állapotkód kijelzése a következőképpen fejezhető be:

- Nyomja meg az "i" gombot vagy
- 4 percen keresztül egyetlen gombot se nyomjon meg.
A kijelzőn ismét megjelenik a fűtési rendszer aktuális töltési nyomása.

Kijelzés	Jelentés
"Fűtés" üzemmód:	
S. 0	Nincs hőigény
S. 2	Vízszivattyú előbb történő indítása
S. 3	Gyújtási folyamat
S. 4	Égőüzem
S. 7	Vízszivattyú-utánkeringetés
S. 8	Égőtöltés fűtési üzem után
Kijelzések melegvízkészítés üzemben:	
S.10	Igény egészségügyi berendezéstől (átfolyásmérő)
S.13	Gyújtási folyamat
S.14	Égőüzem
S.17	Vízszivattyú-utánkeringetés
Kijelzések melegvízindítási funkció / tárolóüzem esetén:	
S.20	Tároló szakaszos üzeme aktív
S.23	Gyújtási folyamat
S.24	Égőüzem
S.27	Vízszivattyú-utánkeringetés
Rendszerbelfolyások kijelzései:	
S.30	A szobatermosztát blokkolja a fűtési üzemet (szabályozó a 3-4-5 kapcsokon)
S.31	Nyári üzemmód aktív
S.34	A fagyvédelmi üzemmód aktív
S.36	Az analóg szabályozó megadott előírt értéke < 20 °C, a külső szabályozókészülék blokkolja a fűtési üzemmódot
S.41	A berendezés nyomása 2,7 bar felett van
S.42	Nyitva van a füstgázcsappantyú (a füstgázcsappantyú visszajelzése blokkolja az égőüzemet)
S.52	A készülék a füstgázkilépés miatti 20 perc várakozási időben van
S.53	A készülék a vízhiány miatti 2,5 perces várakozási időben van (az előremenő-visszatérő különbség túl magas)
S.54	A készülék a vízhiány miatti 20 perces várakozási idejében van (hőmérséklet-gradiens:
S.96	A visszatérő érzékelő-teszt fut, hőigény blokkolva
S.97	A víznyomásérzékelő-teszt fut, hőigény blokkolva
S.98	Az előremenő-visszatérő érzékelő teszt fut, hőigény blokkolva

9.1 tábl. Állapotkódok

9.1.2 Diagnóziskódok

A diagnózis-üzemmódban bizonyos paraméterek megváltoztathatók, vagy további információk jeleníthetők meg.

A diagnosztikai információk két diagnosztikai szintre vannak osztva. A 2. diagnosztikai szint csak jelszó megadásával érhető el.



Figyelem!

Hibás paraméterbeadás miatt hibás működés lehetséges!

A 2. diagnosztikai szinthez csak kizárólag képzett szakember férhet hozzá.

1. Diagnosztikai szint

• Nyomja meg egyszerre az "i" és "+" gombokat. A kijelzőn a "d. 0" jelenik meg.

- Lapozzon a "+" vagy "-" gombokkal az 1. diagnosztikai szint kívánt diagnózisszámához. (lásd a 9.2 táblázatot).
- Nyomja meg az "-" gombot.

A kijelzőn megjelenik a hozzá tartozó diagnosztikai információ.

- Ha szükséges, módosítsa az értéket a "+" vagy a "-" gombbal (a kijelzés villog).
- Tárolja az újonnan beállított értéket úgy, hogy kb. 5 másodpercig nyomva tartja az "i" gombot, amíg meg nem szűnik a kijelzés villogása.

A diagnózis-üzemmódot az alábbiak szerint fejezheti be:

- Nyomja meg egyszerre az "i" és "+" gombokat vagy
- 4 percen keresztül egyetlen gombot se nyomjon meg.

A kijelzőn ismét megjelenik a fűtési rendszer aktuális töltési nyomása.

2. Diagnosztikai szint

- Lapozzon a fent leírtak szerint az 1. diagnosztikai szint "d.97" diagnózisszámához.
- Módosítsa a megjelenített értéket "17" -re (jelszó) és mentse ezt az értéket.

Most a 2. diagnosztikai szinten van, itt az 1. diagnosztikai szint (lásd a 9.2 táblázatot) és a 2. diagnosztikai szint (lásd a 9.3 táblázatot) valamennyi információja látható. A lapozás valamint az értékek módosítása és a diagnózis-üzemmód befejezése ugyanúgy történik mint az 1. diagnosztikai szinten.



Fontos tudnivaló!

Ha a 2. diagnosztikai szint elhagyásától számított 4 percen belül megnyomja az "i" és a "+" billentyűket, akkor jelszó bevitele nélkül újra visszajut a 2. diagnosztikai szintre.

Kijelzés	Jelentés	Kijelzett értékek/beállítható értékek
d.0	Fűtési részterhelés	VU/VUW HU 200/3-5 beállítható fűtési részteljesítmény 8 - 20 kW VU/VUW HU 240/3-5 beállítható fűtési részteljesítmény 9 - 24 kW VU/VUW HU 280/3-5 beállítható fűtési részteljesítmény 10 - 28 kW
d.1	A vízszivattyú utánkeringetési ideje fűtés üzemmódban	1- 60 perc (gyári beállítás: 5 perc)
d.2	Max. tiltásidő, fűtés 20 °C előkészítő hőmérsékleten	2 - 60 perc (gyári beállítás: 20 perc)
d.5	Kívánt előremenő hőmérséklet	°C-ban, min. 30 °C és max. a d.71alatt beállított érték
d.6	Előírt melegvíz-hőmérséklet	°C-ban, 35 - 65 °C
d.8	Szobatermosztát a 3-4 kapcsolokon	1 = zárva (hőigény) 0 = nyitva (nincs hőigény)
d.9	Előírt előremenő hőmérséklet a külső analóg szabályozótól a 7-8-9 kapcsolok/eBUS-on	°C-ban, minimum a külső előírt eBUS-értékből és 7 kapocs előírt értékéből
d.10	Belső fűtési szivattyú állapota	1, 2 = be, 0 = ki
d.11	Külső fűtési szivattyú állapota	1- 100 = be, 0 = ki
d.22	Melegvízigény	1 = bekapcsolva , 0 = kikapcsolva
d.23	Nyári üzemmód (fűtés be/ki)	1 = fűtés be, 0 = fűtés ki (nyári üzemmód)
d.25	Tárolótöltés / melegvízindítás a szabályozó / időzítő által engedélyezett	1 = igen, 0 = nem
d.30	Vezérlőjel a két gázszelephez	1 = bekapcsolva , 0 = kikapcsolva
d.35	Motoros váltószelep állása	0 = fűtés 1 = melegvíz; 2 = középállás
d.36	Melegvíz átfolyásmérő	Tényleges érték l/percben
d.40	Előremenő hőmérséklet	Tényleges érték °C-ban
d.41	Visszatérő hőmérséklet	Tényleges érték °C-ban
d.47	Külső hőmérséklet (időjárásfüggő Vaillant-szabályozóval)	Tényleges érték °C-ban (nem korrigált érték)
d.48	Füstgáz-hőmérséklet [°C]	
d.49	A tápláló levegő hőmérséklete [°C]	
d.67	Fennmaradt égőtöltési idő	percben
d.76	Készülékvaltozatok (készülék-specifikus szám)	00 ... 99
d.90	Digitális szabályozó állapota	1 = felismerve, 0 = nincs felismerve (eBUS cím <=10)
d.91	DCF állapot csatlakoztatott külsőhőmérséklet-érzékelő esetén DCF77-vevővel	0 = nincs vétel, 1 = vétel, 2 = szinkronizált, 3 = érvényes
d.97	A 2. diagnosztikai szint	Jelszó: 17

9.2 tábl. Az 1. diagnosztikai szint diagnóziskódjai

9 Zavarelhárítás

Kijelzés	Jelentés	Kijelzett értékek/beállítható értékek
d.17	Előremenő-/visszatérő szabályozás átkapcsolása, fűtés	0 = előremenő, 1 = visszatérő (gyári beállítás: 0)
d.18	Szivattyú-üzemmód (utánkeringetés)	0 = utánkeringetés, 1 = folyamatos, 2 = téli (gyári beállítás: 0)
d.27	1 tartozékrelé átkapcsolása	1 = cirkulációs szivattyú (alapértelmezett) 2 = külső szivattyú 3 = tároló töltőszivattyú 4 = füstgázcsappantyú/páraelszívó 5 = külső gázszelep 6 = külső hibaüzenet
d.28	2 tartozékrelé átkapcsolása	1 = cirkulációs szivattyú 2 = külső szivattyú (alapértelmezett) 3 = tároló töltőszivattyú 4 = füstgázcsappantyú/páraelszívó 5 = külső gázszelep 6 = külső hibaüzenet
d.44	Ionizációs áram	Tényleges érték/100 µA-ben
d.53	A léptetőmotoros gázarmatúra maximális lépésszámának ofszetje (1 = 2 lépés 480 lépéses motor esetén)	Beállítási tartomány: -99 ... -0 Gyári beállítás: -25
d.56	A füstgázjelleggörbe beállítása	Beállítási tartomány: 0 ... 2 Gyári beállítás: 0 0: ausztriai jelleggörbe 1: európai szabványú jelleggörbe 2: VUC-funkció (Franciaország)
d.58	Napkollektoros ivóvíz-utánmelegítés VCW számára; az előírt minimális ivóvíz-hőmérséklet növelése.	Beállítási tartomány: 0 ... 3 Gyári beállítás: 0 0: napkollektoros utánmelegítés deaktivált (az ivóvíz előírt hőmérsékletének beállítási tartománya: 35° - 65°C) 1: napkollektoros utánmelegítés aktivált (az ivóvíz előírt hőmérsékletének beállítási tartománya: 60° - 65°C) 2: napkollektoros utánmelegítés aktivált (az ivóvíz előírt hőmérsékletének beállítási tartománya: 35° - 65°C) 3: napkollektoros utánmelegítés deaktivált (az ivóvíz előírt hőmérsékletének beállítási tartománya: 60° - 65°C)
d.60	A hőmérsékletatároló lekapcsolásainak száma	Darabszám
d.61	A gázégő-automatika zavarainak száma	A sikertelen gyújtások száma az utolsó kísérlet során
d.64	Átlagos gyújtási idő	másodpercben
d.65	Maximális gyújtási idő	másodpercben
d.68	Eredménytelen gyújtások az 1. próbálkozásban	Darabszám
d.69	Eredménytelen gyújtások a 2. próbálkozásban	Darabszám
d.70	Motoros váltószelep-állás beállítása	0 = normál üzemmód (gyári beállítás) 1 = középállás 2 = tartós fűtésállás
d.71	Max. előremenő hőmérséklet előírt értéke fűtésnél	beállítási tartomány °C-ban: 40 - 85 (gyári beállítás: 75)
d.72	Szivattyú-utánkeringetési idő egy a TECtronic által szabályozott használatív-tároló töltése után (melegvízindítás és töltés is C1/C2-n keresztül)	Beállítási tartomány: 0, 10, 20, ..., 600 s Gyári beállítás: 80 s
d.73	A melegvízindítás előírt értékének ofszetje	Beállítási tartomány: -15 ... 5K Gyári beállítás: 0 K
d.80	Fűtés üzemóraszáma	órában
d.81	Melegvízkészítés üzemóraszáma	órában
d.82	Kapcsolási ciklusok fűtési üzemben	Darabszám
d.83	Kapcsolási ciklusok melegvízkészítés üzemben	Darabszám
d.84	Karbantartási kijelzés: A következő karbantartásig hátralévő órák száma	Beállítási tartomány: 0 - 3000 h és "-" Gyári beállítás: "-" (300 megfelel 3000h-nak)
d.85	Teljesítménynövelés (kéménykiégés elleni funkció) A készülék teljesítményének lefelé korlátozása a kéménykiégés elkerülésére. %-os érték.	(A minimális teljesítmény beállítása d.0-ig)
d.88	Beállítási küszöb a használatív-vételezés felismeréséhez	0 = 1,5l/min, késleltetés nélkül 1 = 3,7l/min, 2 sec késleltetéssel
d.93	DSN készülékváltozatok beállítása	Beállítási tartomány: 0 ... 99
d.96	Gyári beállítás	1 = beállítható paraméterek visszaállítása gyári beállításra

9.3 tábl. A 2. diagnosztikai szint diagnóziskódjai

9.1.3 Hibakódok

A hibakódok (lásd 9.4 táblázat) hiba jelentkezése esetén minden más kijelzést elnyomnak.

Több hiba egyidejű fellépésekor a vonatkozó hibakódok kb. 2 másodpercenként váltakozva jelennek meg.



Fontos tudnivaló!

A "---" azt jelenti, hogy nem lépett fel hibajelzés.

Az "nnn" kijelzés jelenti a hibatároló legutolsó kilolvasási időpontját.

Kód	Jelentés	A hiba oka
F.0	Előremenő hőmérséklet érzékelő (NTC): NTC hibás, NTC kábel hibás, hibás csatlakozó az NTC-n, hibás csatlakozó az elektronikán	Hibás az előremenő hőmérséklet érzékelőjéhez menő kábel, hibás az előremenő hőmérséklet érzékelője
F.1	Visszatérő hőmérséklet érzékelő (NTC): NTC hibás, NTC kábel hibás, hibás csatlakozó az NTC-n, hibás csatlakozó az elektronikán	Hibás a visszatérő hőmérséklet érzékelőjéhez menő kábel, hibás a visszatérő hőmérséklet érzékelője
F.5	Külső füstgázérzékelő megszakítás	Hibás az érzékelő, nincs csatlakoztatva a csatlakozódugó, hibás a kábel
F.6	Belső füstgázérzékelő megszakítás	Hibás az érzékelő, nincs csatlakoztatva a csatlakozódugó, hibás a kábel
F.10	Rövidzárlat az előremenő hőmérséklet érzékelőnél (< 130 °C)	Testzárlatos az érzékelőn levő csatlakozó, hibás az érzékelő
F.11	Rövidzárlat a visszatérő hőmérséklet érzékelőnél (< 130 °C)	Testzárlatos az érzékelőn levő csatlakozó, hibás az érzékelő
F.15	Külső füstgázérzékelő rövidzárlat	Testzárlatos az érzékelőn levő csatlakozó, hibás az érzékelő
F.16	Belső füstgázérzékelő rövidzárlat	Testzárlatos az érzékelőn levő csatlakozó, hibás az érzékelő
F.20	Megszólalt a biztonsági hőmérséklet-határoló.	Az előremenő-érzékelő termikusan nincs jól bekötve vagy hibás, a készülék nem kapcsol le.
F.22	Vízhiány vagy száraz üzem / égés	Túl kevés víz van a készülékben, a vízmennyiség-kapcsoló hibás, a szivattyúhoz menő kábel vagy a vízmennyiség-kapcsoló hibás, a szivattyú blokkolva van vagy hibás, a szivattyú teljesítménye túl kicsi
F.23	Vízhiány, az előremenő- és a visszatérő érzékelő közötti hőmérsékleti eltérés túl nagy	A szivattyú blokkolva van vagy hibás, a szivattyú teljesítménye túl kicsi
F.24	Vízhiány, a hőmérséklet gyorsan emelkedik	A szivattyú blokkolva van, csökkent a szivattyú teljesítménye, levegő van a készülékben, a berendezés nyomása túl alacsony, felcserélődött az előremenő és a visszatérő ág NTC-je
F.26	A gázszелеп léptetőmotorjának árama nem elfogadható	Nincs csatlakoztatva a gázszелеп léptetőmotorja, hibás a gázszелеп léptetőmotorja, hibás az áramköri kártya
F.27	Idegen fény, az ionizációs jel a lekapsolt gázszелеп ellenére lángot jelez	Idegen fény, hibás a gáz mágnesszelepe, hibás a lángőr
F.28	A készülék nem indul: sikertelen gyújtási kísérletek az indulás során	Hiba van a gázbevezetésben: - meghibásodott a gázfogyasztásmérő vagy a gázhiány-kapcsoló - levegő került a gázba - túl kicsi a csatlakozási gáznyomás. - kioldott a tűzvédelmi csap. Hibás a gázarmatúra (hibás a fő gázmágnes vagy a működtető), hibás a gázbeállítás, hibás a gyújtóberendezés (gyújtótrafó, gyújtókábel, gyújtócsatlakozó), megszakadt az ionizációs áram (kábel, elektroda), a készülék földelése hibás, az elektronika hibás
F.29	A láng üzem közben kialszik, és az ezt követő gyújtási kísérletek sikertelenek.	Időközben megszakadt a gázellátás, kihagy a gyújtótrafó, hibás a készülék földelése
F.36	A füstgázszenzor füstgázkilépést észlelt.	Hibás vagy eltömődött a füstgázvezetés
F.49	eBUS feszültségcsökkenés felismerés	Rövidzárlat az eBUS-on, eBUS-túlterhelés vagy két áramforrás különböző polaritásokkal az eBUS-on
F.61	Hibás a gázszелеп-szabályozás	Rövidzárlat / testzárlat a gázszелепekhez menő kábelkibocsátásban, hibás a gázarmatúra) (testzárlat van a tekercsekben), hibás az elektronika
F.62	A gázszелеп kikapcsolás késleltetése hibás	Tömítetlen a gázarmatúra, hibás az elektronika.
F.63	Hibás az EEPROM	meghibásodott az elektronika.
F.64	Elektronika-/érzékelőhiba	Rövidzárlat az előremenő- vagy visszatérő érzékelőn, vagy az elektronika hibás
F.65	Túl magas az elektronika hőmérséklete	Külső hatás miatt túl forró az elektronika, hibás az elektronika.
F.67	A lángőr bemenőjele a határértékeken (0 vagy 5V) kívül van	meghibásodott az elektronika.
F.70	A készülékváltozat nem érvényes a kijelzőhöz és/vagy az elektronikához	Hibás pótalkatrészcsere: a kijelző és az elektronika egyidejű cseréje
F.71	Az előremenő-érzékelő állandó értéket jelent	Az előremenő-érzékelő hibás
F.72	Az előremenő- és/vagy visszatérő érzékelő hibája	Hibás az előremenő és/vagy visszatérő érzékelő
F.73	Hibás a nyomásérzékelő	A víznyomás-érzékelőhöz menő vezeték megszakadt vagy zárlatos
F.74	Hibás a víznyomás-érzékelő	Belső hiba vagy zárlat víznyomás-érzékelőben.
F.75	Hibás a víznyomás-érzékelő és/vagy a szivattyú	A bekapcsolásakor szivattyú a nyomásugrás nem lett felismerve
F.77	Hibás a füstgázcsappantyú vagy nem ad pontos visszajelzést.	(csak tartozékkal kapcsolatban fordul elő) - hibás a kondenzvíz-szivattyú

9.4 tábl. Hibakódok

9 Zavarelhárítás

10 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

11 Vevőszolgálat

9.1.4 Hibatároló

A hibatároló mindig a 10 utoljára fellépett hibát tárolja.

- Nyomja meg egyszerre az "I" és "-" gombokat.
- A "+" gomb megnyomásával lapozhat visszafelé a hibatárolóban.

A hibatároló kijelzése a következőképpen fejezhető be:

- Nyomja meg egyszerre az "I" és "+" gombokat vagy
 - 4 percen keresztül egyetlen gombot se nyomjon meg.
- A kijelzőn ismét megjelenik a fűtési rendszer aktuális töltési nyomása.

9.2 Ellenőrző programok

A különböző ellenőrző programok aktiválásával különleges funkciók indíthatók el a készülékeken. Ezek részletezése a 9.5 táblázatban található.

- A P.0 ... P.6 ellenőrző programok indítása a főkapcsoló "I" állásba fordításával és egyidejűleg a "+" nyomógomb 5 másodpercre történő nyomva tartásával történik. A kijelzőn megjelenik a "P.O" kijelzés.
- A "+" gomb megnyomásával az ellenőrző program száma felfelé nő.
- Az "I" gomb megnyomásával megtörténik a készülék üzembehelyezése és elindul az ellenőrző program.
- Az ellenőrző programok az "I" és "+" gombok egyszerre történő megnyomásával fejezhető be. Az ellenőrzőprogramok akkor is befejeződnek, ha 15 percen át nem nyom meg egy gombot sem.

Kijelzés	Jelentés
P.0	Ellenőrző program - légtelenítés. A fűtőkör és a melegvízkör légtelenítése az automatikus légtelenítőszelepen keresztül történik (az automatikus légtelenítőszelep csappantyújának kioldva kell lennie).
P.1	Ellenőrző program, amelynél a készülék sikeres gyújtás után teljes terheléssel üzemel
P.2	Ellenőrző program, amelynél a készülék sikeres gyújtás után minimális gázmennyiséggel üzemel A minimális gázmennyiség a 6.2.3 fejezetben leírt módon állítható be.
P.5	Ellenőrzési funkció a biztonsági hőmérséklet korlátozáshoz (STB): Az égő maximális teljesítménnyel kapcsol be, a hőmérséklet-szabályozó kikapcsol, úgy, hogy az égő mindaddig fűt, amíg a szoftver-STB az STB-hőmérséklet - az előremenő- vagy a visszatérő érzékelőn történő - elérése miatt ki nem old.
P.6	Feltöltő-program: A motoros váltószelep középállásba megy. Az égő és a szivattyú kikapcsol.

9.5 tábl. Ellenőrző programok

9.3 Paraméterek visszaállítása a gyári beállításokra

Azon a lehetőségen kívül, hogy az egyes paramétereket manuálisan visszaállíthatja a 9.2 és a 9.3 táblázat megadott gyárilag beállított értékekre, arra is lehetőség van, hogy az összes paramétert egyszerre állítsa vissza.

- Módosítsa a 2. diagnosztikai szinten a "d.96" diagnosztikai pontban lévő értéket 1-re (lásd 9.1.2 fejezet).

A beállítható összes diagnosztikai pont paramétere megegyezik a gyárilag beállított értékkel.

10 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Mind a fali gázfűtőkészülék, mind annak szállítási csomagolása túlnyomórészt újrahasznosítható anyagokból készül.

A készülék

Sem a fali gázfűtőkészülék, sem annak tartozékai nem kerülhetnek a háztartási hulladékba. Gondoskodjon róla, hogy az elhasználódott készülék és esetleges tartozékainak ártalmatlanítása szabályszerűen történjen.

Csomagolás

A szállítási csomagolás ártalmatlanítását a készülék szerelését végző szakipari cég veszi át.



Fontos tudnivaló!

Tartsa be az érvényben lévő nemzeti törvényi előírásokat.

11 Vevőszolgálat

Javítási felszerelési tanácsot a készülékhez mellékelt partnerlistában felsorolt partnerektől, vagy a Vaillant Hungária kft.-től kérhet.

Figyelem, megszűnik a gyári garancia, ha a készülék beüzemelését és a javításokat nem a Vaillant által feljogosított és a partnercímjegyzékben szereplő szakember végezte, vagy ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészt építettek be.

12 Műszaki adatok

atmoTEC	VU/VUW HU 200/3-5	VU/VUW HU 240/3-5	VU/VUW HU 280/3-5	Mértékegység
P névleges hőteljesítmény-tartomány 80/60 °C esetén	7,7 - 20,0	9,6 - 24	10,9 - 28,0	kW
Melegvízkészítési teljesítmény (VUW)	20	24	28	kW
Névleges hőteljesítmény-tartomány	8,9 - 22,2	10,7 - 26,7	12,4 - 31,1	kW
Füstgázértékek				
Füstgázhőmérséklet, min./max.	85 / 110	85/116	90/122	°C
Füstgáztömegáram G20 min./max.	12,5 / 15,3	16/20	17,9/19,6	g/s
NOx-kibocsátás	145	145	140	mg/kWh
Gázcsatlakozási értékek :				
Földgáz 2H, H _i = 34,02 MJ/m ³	2,4	2,9	3,5	m ³ /h
Földgáz égőfűvóka 2H	13 x 1,20	16 x 1,20	18 x 1,20	mm
Földgáz előfűvóka 2H	2325	2325	2375	mm
Csatlakozási gáznyomás G20	25	25	25	mbar
Földgáz fűvókanyomás 2H				
Legnagyobb hőterhelés	10,8	8,8	10,1	mbar
Legkisebb hőterhelés	1,9	1,7	1,8	mbar
Gázcsatlakozási értékek :				
Földgáz 2S H _i = 29,30 MJ/m ³	2,7	3,2	3,8	m ³ /h
Földgáz égőfűvóka 2S	13 x 1,20	16 x 1,30	18 x 1,30	mm
Földgáz előfűvóka 2S	2400	2400	2450	mm
Csatlakozási gáznyomás G25.1	25	25	25	mbar
Földgáz fűvókanyomás 2S				
Legnagyobb hőterhelés	15,4	10,2	11,0	mbar
Legkisebb hőterhelés	2,6	1,8	1,8	mbar
Gázcsatlakozási értékek :				
Cseppfolyós gáz, G30 H _i = 116,09 MJ/m ³	1,8	2,2	2,5	m ³ /h
Cseppfolyós gáz égőfűvóka	13 x 0,70	16 x 0,70	18 x 0,70	mm
Cseppfolyós gáz előfűvóka	2325	-	-	mm
Csatlakozási gáznyomás G30	30	30	30	mbar
Cseppfolyós gáz fűvókanyomás				
Legnagyobb hőterhelés	24,9	27,4	27,2	mbar
Legkisebb hőterhelés	4,9	4,1	4,7	mbar
Gázcsatlakozási értékek :				
Cseppfolyós gáz, G30 H _i = 116,09 MJ/m ³	1,8	2,2	2,5	m ³ /h
Cseppfolyós gáz égőfűvóka	13 x 0,70	16 x 0,70	18 x 0,70	mm
Cseppfolyós gáz előfűvóka	2200	2225	2260	mm
Csatlakozási gáznyomás G30	50	50	50	mbar
Cseppfolyós gáz fűvókanyomás				
Legnagyobb hőterhelés	24,7	24,0	27,8	mbar
Legkisebb hőterhelés	4,9	4,1	4,7	mbar
Gázcsatlakozási értékek :				
Cseppfolyós gáz, G31 H _i = 88,00 MJ/m ³	1,8	2,2	2,5	m ³ /h
Cseppfolyós gáz égőfűvóka	13 x 0,70	16 x 0,70	18 x 0,70	mm
Cseppfolyós gáz előfűvóka	2325	-	-	mm
Csatlakozási gáznyomás G31	30	30	30	mbar
Cseppfolyós gáz fűvókanyomás				
Legnagyobb hőterhelés	24,9	27,4	27,2	mbar
Legkisebb hőterhelés	4,9	4,1	4,7	mbar
A szivattyú maradék szállítási magasság	350	350	350	mbar
Előremenő hőmérséklet max. (beállítható)	75 - 85	75 - 85	75 - 85	°C
A táglási tartály tartalma	10	10	10	liter
A táglási tartály próbanyomása	0,75	0,75	0,75	bar
Megengedett üzemi túlnyomás a fűtésoldalon	3	3	3	bar
Megengedett üzemi túlnyomás a melegvízoldalon	10	10	10	bar
Keringtetett vízmennyiség	860	1032	1203	liter/óra
Melegvíz hőmérséklet-tartománya (beállítható)	35 - 65	35 - 65	35 - 65	°C
Melegvízfogyasztási kapacitás 30 K	9,6	11,4	13,4	liter/perc
Melegvízfogyasztási kapacitás 45 K	6,4	7,6	9,2	liter/perc
Elektromos csatlakozás	230/50	230/50	230/50	V/Hz
Villamos teljesítményfelvétel, max. (átlagosan)	97	97	97	W
A készülék méretei:				
Magasság	800	800	800	mm
Szélesség	440	440	440	mm
Mélység	338	338	338	mm
FüstgázcsatlakozásØ	110	130	130	mm
Súly (üresen)	31	32	33	kg
Védettség	IPX4D	IPX4D	IPX4D	

12.1 tábl. Műszaki adatok



EG-Konformitätserklärung

Name und Anschrift des Herstellers: **Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40
42859 Remscheid**

Produktbezeichnung: **Gasheizkessel
Heizwert - Umlauf- / Kombi-Wasserheizer**

Typenbezeichnung: **VU / VUW HU 200/3-5
VU / VUW HU 240/3-5
VU / VUW HU 280/3-5**

Die Geräte mit der genannten Typbezeichnung genügen den für sie geltenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinien des Rates:

90/396/EWG mit Änderungen
"Richtlinie zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für Gasverbrauchseinrichtungen"

Die Geräte entsprechen dem in der EG-Baumausterprüfbescheinigung Nr. 0085BR0340 beschriebenen Baumuster

92/42/EWG mit Änderungen
"Richtlinie über die Wirkungsgrade von mit flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen beschickten neuen Warmwasserheizkessel"

Die Geräte entsprechen folgenden Normen

73/23/EWG mit Änderungen
"Richtlinie über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen"

EN 297
EN 625
EN 60335-1
EN 60529
EN 50165
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

89/336/EWG mit Änderungen
"Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit"

Bei eigenmächtigen Änderungen an den gelieferten Aggregaten und / oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Gültigkeit dieser Konformitätserklärung.

Remscheid, 16.03.2007
(Ort, Datum)


Program Manager
i.V. Th. Lindenbeck


Certification Group Manager
i.V. A. Nunn

Y:\d\en\032007

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 • 42859 Remscheid • Telefon 0 21 91/18-0 • Telefax 0 21 91/18-28 95
Gesellschaft mit beschränkter Haftung • Sitz: Remscheid • Registergericht: Amtsgericht Wuppertal HRB 17775
Geschäftsführer: Claus Gönemann, Dieter Müller (Stellv.) • Vorsitzender des Aufsichtsrates: Gert Krüger
Bankverbindung: Commerzbank Remscheid Bankleitzahl 340 400 49 • Kontonummer 621 833 300 • USt-Ident-Nr. DE 81542240

Vaillant Saunier Duval Kft.

H-1116 Budapest ■ Hunyadi János út. 1. ■ Telefon +36 1 / 464 78 00

Telefax +36 1 / 464 78 01 ■ www.vaillant.hu ■ vaillant@vaillant.hu

0020029221_01 HU 052007